JUMP COMICS SELECTION

リングにかけろ

ROUND 15

たった一度の今日という日

車田正美

RING NI KAKERO

ROUND
15

車田正美
MASAMI KURUMADA

RING NI KAKERO

ROUND 15
¡UN FATÍDICO DÍA!

CONTENIDO

EL NUEVO CAMPEÓN KENZAKI - 7
LA ÚLTIMA BATALLA - 32
LA MAÑANA PREVIA A LA PELEA FINAL - 68
¡UN FATÍDICO DÍA! - 84
¡UNA BATALLA POR DOMINAR EL JAB DE IZQUIERDA! - 130
MAGNUM VERSUS TELIOS- 150
LA LEYENDA DEL ARCOIRIS- 202
UN CONTEO DE DESPEDIDA DE DIEZ MINUTOS- 238
ADIÓS, RING - 276

PALABRAS FINALES/ MASAMI KURUMADA - 306

RING NI KAKERO

15

AHORA, ESA EPOCA ÚNICA LLEGÓ A SU FIN. ESA FUE, SIN DUDAS, UN MOMENTO DORADO CON UN BRILLO DESLUMBRANTE.
GRACIAS Y ADIÓS. QUE RING NI KAKERO PERMANEZCA EN SUS CORAZONES POR SIEMPRE.

RING NI KAKERO

JUMP COMICS SELECTION

ROUND15

EL DÍA DECISIVO

HISTORIA ANTERIOR

DOS HERMANOS, KIKU Y RYUUJI TAKANE HUYERON A LA CIUDAD DE TOKIO DESPUÉS DE CANSARSE DE SER GOLPEADOS CONTINUAMENTE POR SU PADRASTRO LUEGO DE QUE SU VERDADERO PADRE, QUE FUE UN BOXEADOR DE CLASE MUNDIAL, MURIERA. FUERON ACOGIDOS POR EL MILLONARIO SANJOU EN SU RESIDENCIA FAMILIAR, PERO LUEGO DE UN TIEMPO LA ABANDONARON PARA MUDARSE AL GIMNASIO OOHMURA.

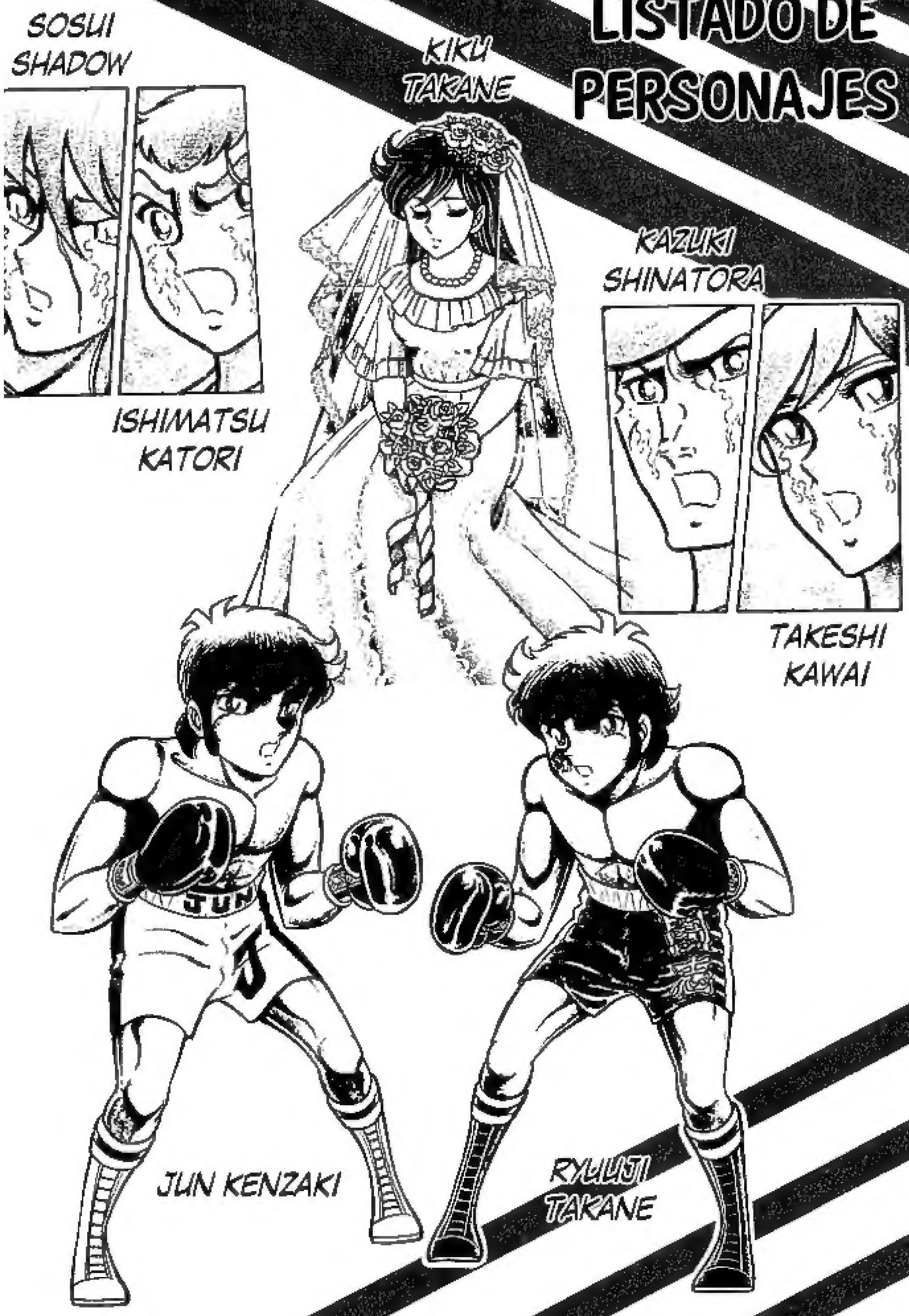
POSTERIORMENTE, KIKU LE PIDIÓ A RYUUJI QUE USARA LAS PODEROSAS WRIST AND ANKLE POWER, LAS CUALES HICIERON QUE SU SENTIDO PARA EL BOXEO SE INCREMENTARA. REMPLAZANDO A KENZAKI COMO REPRESENTANTE DE TOKIO, RYUUJI PARTICIPÓ EN EL CHAMPION CARNIVAL EN EL CUAL LOGRO CORONARSE COMO CAMPEÓN.

DESPUÉS DE ESO, SE ENFRENTARÍA AL EQUIPO DE LOS ESTADOS UNIDOS, AL CLAN SHADOW Y PARTICIPÓ EN EL TORNEO MUNDIAL DE BOXEO JR. EL EQUIPO DEL JAPÓN JR., AL QUE PERTENECÍA, PUDO GANAR TODOS LOS ENFRENTAMIENTOS QUE DISPUTARON.

POSTERIORMENTE, TUVIERON QUE ENFRENTARSE A UNOS NUEVOS OPONENTES, LOS DOCE DIOSES DE GRECIA A LOS CUALES LES GANARON CREANDO UN EQUIPO LLAMADO LA UNIÓN MUNDIAL JR. JUNTO A SUS ALIADOS: LOS CAMPEONES JR. DE FRANCIA, ALEMANIA Y EL LÍDER DE CLAN SHADOW.

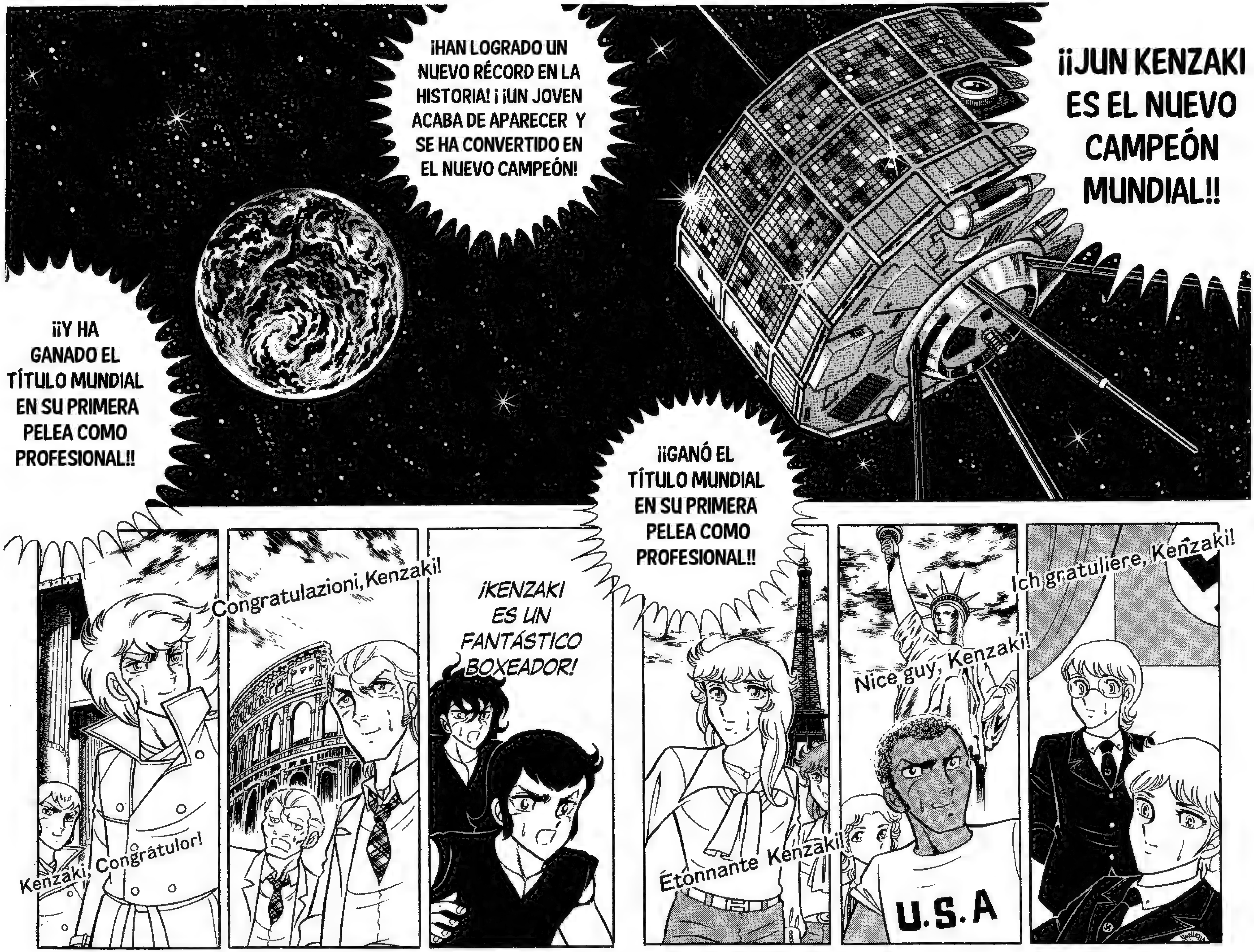
DOS AÑOS MÁS TARDE, APARECEN ANTE RYUUJI Y LOS DEMÁS, QUE ESTÁN RECORRIENDO CAMINOS DIFERENTES, LA FAMILIA ASHURA. SIN EMBARGO, RYUUJI PUDO DERROTARLOS PASANDO A TRAVÉS DE LAS NUEVE PUERTAS DE ASHURA. PERO DESPUÉS DE LA GRADUACIÓN DE RYUU, JUN KENZAKI LOGRO CONVERTIRSE, ANTES QUE ÉL, ¡EN UN BOXEADOR PROFESIONAL!

LISTADO DE PERSONAJES



RING NI KAKERO
RYU
TAKANE

EL NUEVO
CAMPEÓN
KENZAKI
JUN


¡¡JUN KENZAKI ES EL NUEVO CAMPEÓN MUNDIAL!!
¡HAN LOGRADO UN NUEVO RÉCORD EN LA HISTORIA! ¡¡UN JOVEN ACABA DE APARECER Y SE HA CONVERTIDO EN EL NUEVO CAMPEÓN!
¡¡Y HA GANADO EL TÍTULO MUNDIAL EN SU PRIMERA PELEA COMO PROFESIONAL!!
¡¡GANÓ EL TÍTULO MUNDIAL EN SU PRIMERA PELEA COMO PROFESIONAL!!
Ich gratuliere, Kenzaki!
Nice guy, Kenzaki!
U.S.A
Étonnante Kenzaki!
¡KENZAKI ES UN FANTÁSTICO BOXEADOR!
Congratulazioni, Kenzaki!
Kenzaki, Congratulor!

EL PRÓ-XIMO... EL PRÓXIMO AÑO...
¡FELICITA-CIONES, CAMPEÓN!
¡PELEAREMOS EN ESTE RING!

YO... YO...
TENGO EN ÉL A UN AMIGO MARAVILLOSO...
Y TAM-BIÉN A UN ENEMIGO TERRIBLE...
RECUPÉRATE DE TUS HERIDAS ANTES DE QUE NOS ENCONTREMOS EN EL RING...
¡ESPÉRAME CAMPEÓN KENZAKI!

¡YA QUE ESE DÍA SERÁ LA ÚLTIMA BATALLA PARA LOS DOS!

¡NOS ENCONTRAMOS EN EL ASTRO DOME DE HOUSTON EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA!
¡ESTÁ A PUNTO DE COMENZAR LA PELEA POR EL TÍTULO DE CAMPEÓN MUNDIAL EN LA CATEGORÍA DE PESO GALLO!
JUN-KENZAKI
YOHANE-SHUTRAUS

¡EL JOVEN CAMPEÓN QUE HACE 3 MESES LOGRÓ DERROTAR A JESÚS CHRIST POR K.O!
¡JUN KENZAKI!
¡¡ES SU PRIMERA PELEA DESDE ESE DÍA!!
¡Y SU OPONENTE ES DE LA MISMA CATEGORÍA!
¡ÉL ES JOHANN STRAUSS!

¡ESTA ES LA SEGUNDA PELEA DEL NUEVO CAMPEÓN, KENZAKI, DESDE QUE SE VOLVIÓ UN BOXEADOR PROFESIONAL!
BOXING
GIMNASIO OOHMURA
SE DICE QUE ESTE HOMBRE, JOHANN, ESTABA POSICIONADO EN EL RANKING MUNDIAL LUEGO DE JESÚS.
SU FUERZA ES EQUIVALENTE A LA DE SU ÚLTIMO OPONENTE, JESÚS CHRIST.
¿EH? RYUU, ¿NO QUIERES VER LA PELEA DE KENZAKI?
IRÉ A TROTAR UN POCO.
YA SÉ EL RESULTADO DE ESA PELEA.

¡PRIMER ROUND!
¡QUÉ VERGÜENZA, PERO TU TÍTULO ESTARÁ ESCRITO EN BLANCO Y NEGRO, PORQUE PERDERÁS LA PELEA HOY!
ASÍ QUE TÚ ERES KENZAKI, EL NUEVO CAMPEÓN QUE ROMPE RÉCORDS, ¿EH?
¿¡CÓMO!?
PFF...
TE DERROTARÉ RÁPIDAMENTE.

¡PORQUE NO ERES EL OPONENTE APROPIADO PARA MÍ!
JUN

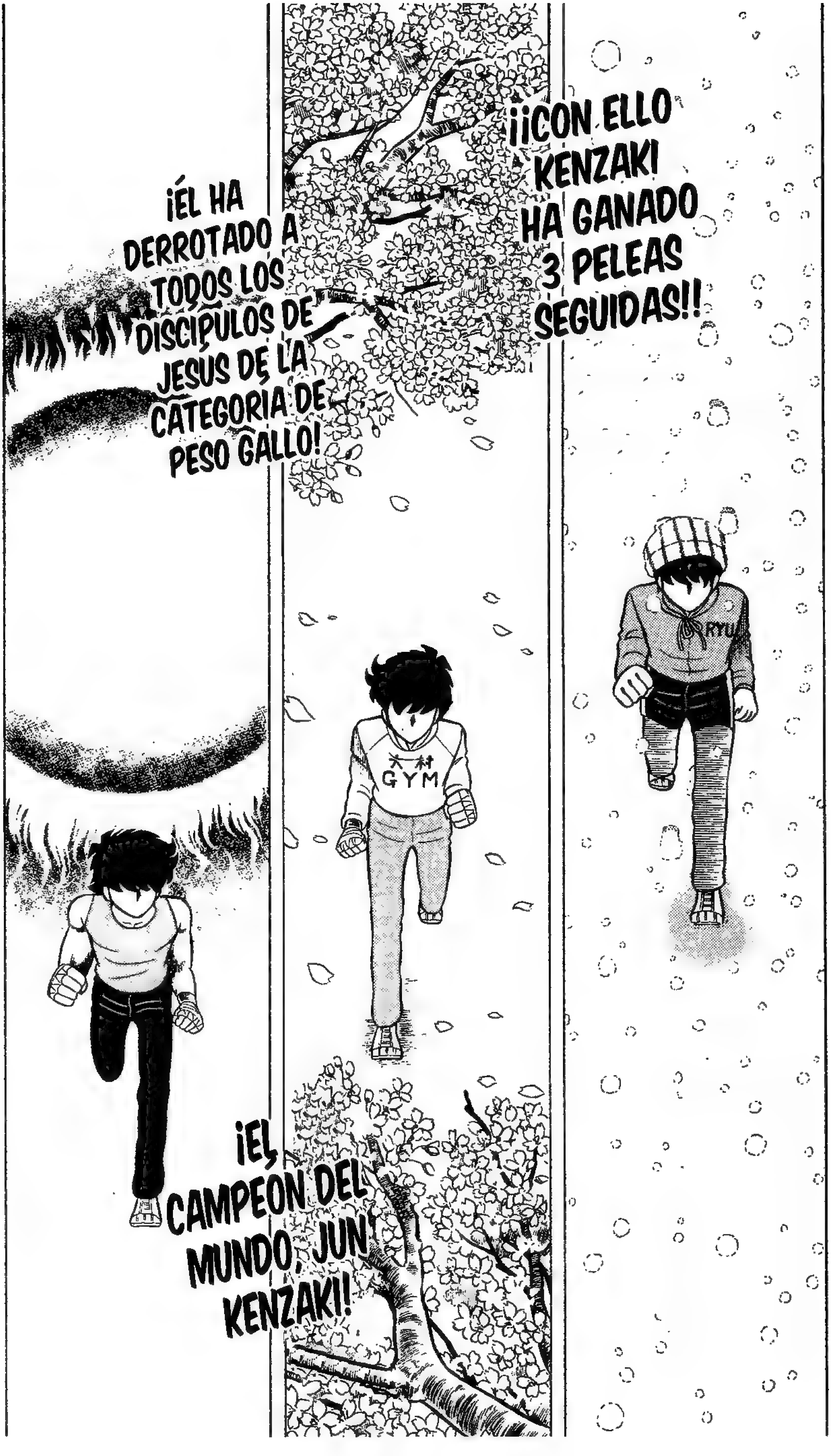
ESTO ES DEMASIADO...
ES MUY FUERTE...
REALMENTE HA LLEGADO LA NUEVA ERA DE...
L... LA SÚPER ESTRELLA, JUN KENZAKI.

¡JUN KENZAKI ACABA DE ENTRAR EN LA HISTORIA DEL BOXEO MUNDIAL!
¡EN SU PELEA POR EL TITULO MUNDIAL, HA GANADO POR K.O A LOS 39 SEGUNDOS DEL PRIMER ROUND!

PARECE QUE RYUU ESTÁ MUY MOTIVADO DESDE HACE DÍAS.
SUS POWER ANKLES Y SUS POWER WRISTS LE PERMITIRÁN CONVERTIRSE EN PROFESIONAL DE UNA VEZ.
PORQUE ESAS PESAS SON AHORA 5 VECES MÁS PESADAS QUE LAS ANTERIORES.
AYAYAY, UNA PERSONA ORDI-NARIA YA SE HUBIERA ROTO LOS HUESOS SI LEVANTABA ESAS PESAS.

JUN KENZAKI DISPUTARÁ SU SEGUNDA PELEA COMO CAMPEÓN MUNDIAL.
SU OPONENTE SERÁ AHORA JACOB ANAKIS.
TÚ ERES UN POCO DIFERENTE A LOS DEMÁS.
¿QUÉ?
¡¡PERO TODAVÍA NO ERES EL OPONENTE INDICADO PARA MÍ!!

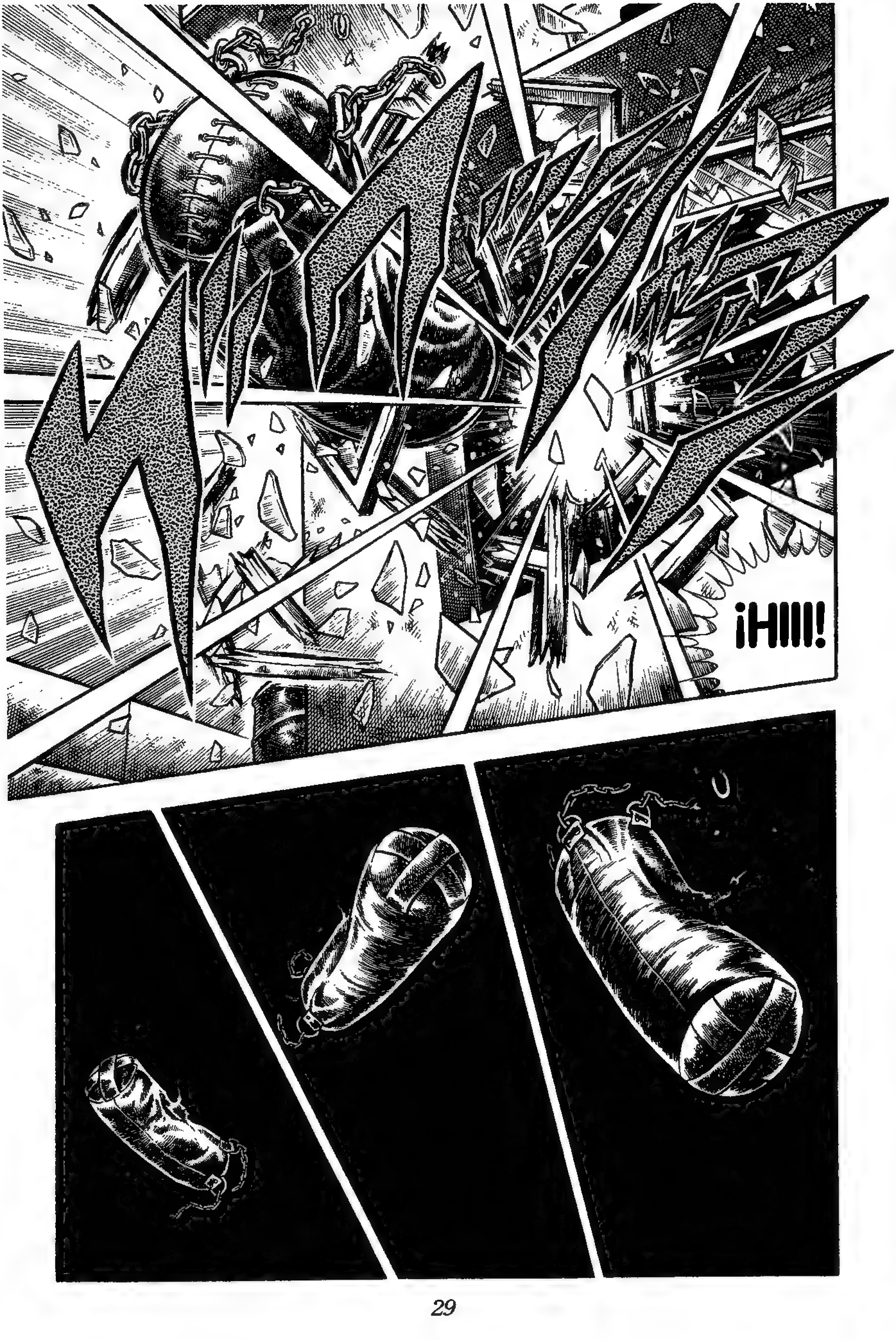
¡¡KENZAKI EN SU SEGUNDA PELEA COMO CAMPEÓN MUNDIAL!!
¡¡HA CONSEGUIDO LA VICTORIA A LOS 37 SEGUNDOS DE LA PRIMERA RONDA POR K.O!


¡ÉL HA DERROTADO A TODOS LOS DISCIPULOS DE JESUS DE LA CATEGORIA DE PESO GALLO!
¡¡CON ELLO KENZAKI HA GANADO 3 PELEAS SEGUIDAS!!
¡EL, CAMPEON DEL MUNDO, JUN KENZAKI!

¡PRONTO, JUN KENZAKI NO TENDRÁ NINGÚN OPONENTE EN EL MUNDO!
¡NADIE PUEDE HACERLE FRENTE, ÉL ES EL REY, JUN KENZAKI!
¡SOLO EXISTE UNA PERSONA A LA QUE PUEDO CONSIDERAR COMO MI OPONENTE EN ESTE MUNDO!

¡ESTOY TERRIBLE-MENTE ABURRIDO!
¡DATE PRISA POR SER PROFESIONAL!
¡NO IMPORTA CUANTOS RETADORES QUE QUIEREN SER CAMPEONES DEL MUNDO ME DESAFÍEN! ¡TODO SERÁ INÚTIL!
¡ES VERDAD!
¡DATE PRISA POR SUBIR A UN RING PROFESIONAL!
SOLO HAY UNA PER-SONA EN ESTE MUNDO...
QUE PUEDE DERROTAR AL REY KENZAKI...

¡¡Y ESA PERSONA SOY YO, RYUUJI TAKANE!!


¡HIII!

(PUBLICACIÓN SEMANAL)
AÑO 58 DE LA ERA SHOWA (AÑO 1983) 30 DE JUNIO (MARTES)
SHUEI SPORTS
(TERCERA EDICIÓN)
¡¡RYUUJI TAKANE FINALMENTE
CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA
HA ENTRADO AL MUNDO PROFESIONAL!!
SU CATEGORÍA ES LA MISMA QUE LA DEL
REY DE LA WBA
¡¡KENZAKI, LA CATEGORÍA PESO GALLO!!
¡¡OBTUVO LA LICENCIA TIPO A!!
SIGUIENDO A SU AMIGO KENZAKI, TAKANE SE HA CONVIRTIÓ EN UNO DE LOS 6 GRANDES HOMBRES QUE HAN LOGRADO LA LICENCIA TIPO A.
¡¡ESTA ES LA NUEVA ERA DEL MUNDO DEL BO-XEO!!
¿VOLVERÁ A PELEAR CONTRA EL CAMPEÓN KENZAKI?
↑ ESTA FOTO FUE TOMADA CUANDO AMBOS COMBATÍAN EN LOS TORNEOS DE BOXEO DE LA UNIVERSIDAD.

¡HEMOS ORGANIZADO UNA CONFERENCIA DE PRENSA CON EL CAMPEÓN MUNDIAL AMB DE LA CATEGORÍA DE PESO GALLO KENZAKI!
LA ÚLTIMA BATALLA
CATEGORÍA MUNDIAL PESO GALLO DE LA AMB CONFERENCIA DEL CAMPEÓN MUNDIAL, EL REY, JUN KENZAKI. PATROCINADO POR SHUESHIA.
EL CAMPEÓN PRONTO SOSTENDRÁ OTRA PELEA, ¿ACASO LOGRARÁ RETENER SU TÍTULO?
¡EL CAMPEÓN KENZAKI, QUE AHORA CASI NO TIENE OPONENTES!
CATEGORÍA MUNDIAL PESO GALLO DE LA AMB CONFERENCIA DEL CAMPEÓN MUNDIAL, EL REY, JUN KENZAKI. PATROCINADO POR SHUESHIA.
¿DE QUÉ PAÍS SERÁ SU PRÓXIMO RIVAL?
BIENVENIDOS A TODOS LOS PERIODISTAS. AHORA LES ANUNCIAREMOS LOS DETALLES DE LA PRÓXIMA PELEA DEL CAMPEÓN.
EL OPONENTE PARA SU PRÓXIMA PELEA ES...

HAY ALGO QUE ME GUSTARÍA DECIRLES A TODOS USTEDES.
ANTES DE QUE LO DIGAS...
ME RETIRARÉ DEL BOXEO DESPUÉS DE MI PRÓXIMA PELEA.
J...
¡¿JUN?!
U...UH... ¿QUÉ DIJO?
NO... NO ENTENDIMOS LO QUE DIJO...

DESPUÉS DE MI PRÓXIMA PELEA CONTRA RYUUJI TAKANE...
¡ME RETIRARÉ DEFINITIVAMENTE DEL BOXEO!
¿¡TE RETIRARÁS DEL BOXEO¡?

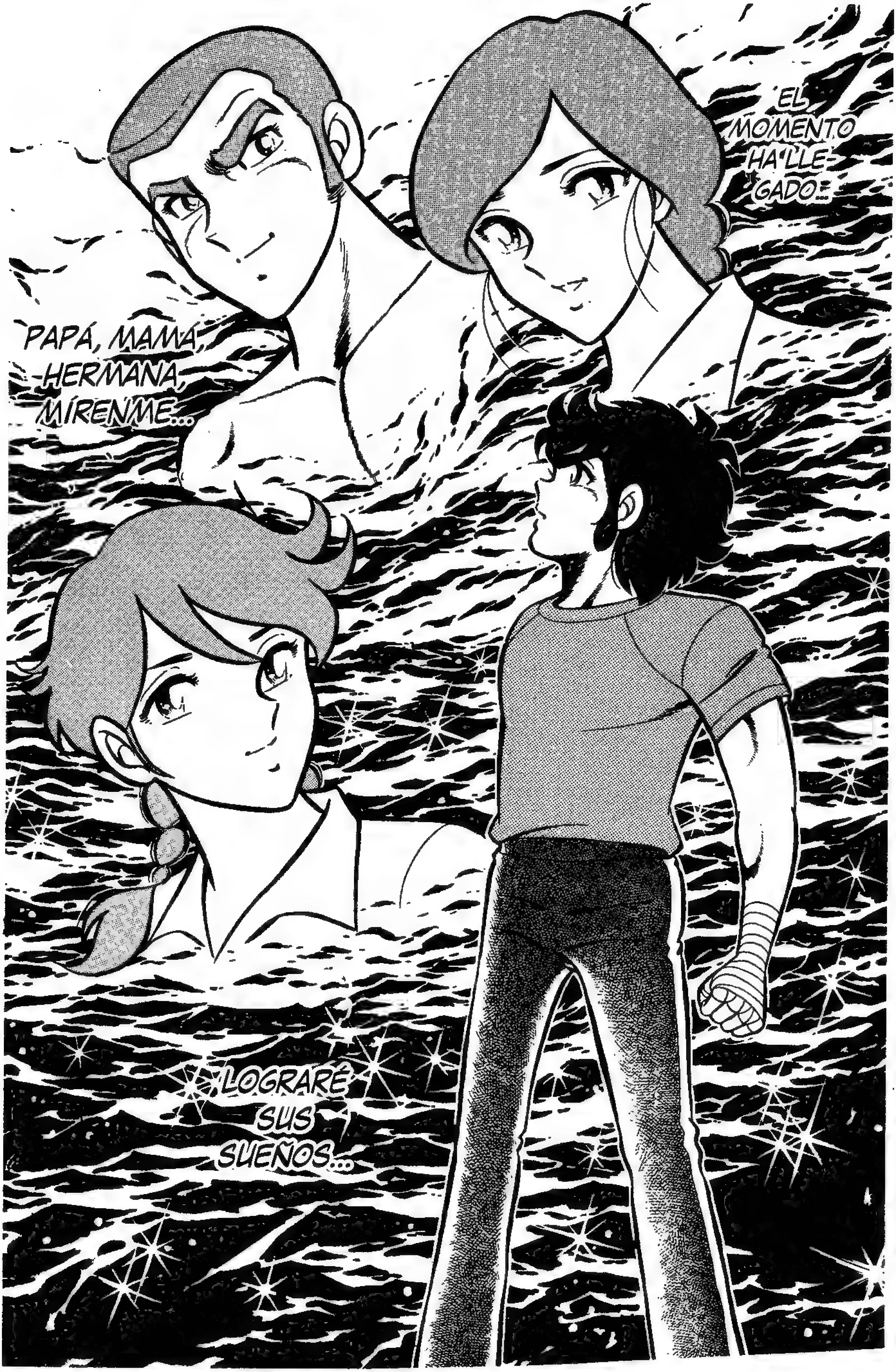
Q... ¡QUÉ ESTUPIDEZ! ¿POR QUÉ TE VAS A RETIRAR TENIENDO SOLO UN AÑO DE SER BOXEADOR PROFESIONAL?
¡TÚ FUISTE LA PERSONA QUE LOGRÓ QUE JAPÓN ENTRE EN UNA NUEVA ERA DEL BOXEO!
¿CUÁL ES LA RAZÓN DE TU DECISIÓN?
A... ¿ACASO ES POR RYUUJI TAKANE, SU PRÓXIMO OPONENTE?
ÉL ES UN EXTRAORDINARIO BOXEADOR COMO USTED, SEÑOR KENZAKI, Y ADEMÁS ES UNO DE LOS 6 HOMBRES ESPECIALES QUE HAN PODIDO OBTENER UNA LICENCIA DEL TIPO A...
ES VERDAD, Y ADEMÁS AÚN NO HEMOS VISTO SU VERDADERA FUERZA.
DIME UNA COSA...
¿EH?
ERES CAPAZ DE ENCONTRAR A ALGUIEN MÁS PODEROSO QUE RYUUJI EN ESTE MUNDO.
SI PUEDES ENCONTRARLO, ENTONCES TRÁELO AQUÍ, PARA LUCHAR AHORA MISMO CON ÉL.

* NDT: HANDLER = MANAGER, TRAINER, EN RESUMEN, ES EL ENTRENADOR EN EL RING.

¡JUN!
¿ESTÁS BIEN, JUN?
PFFF... SOLO ME HE TROPEZADO.
¡NO HAGAS UN ESCÁNDALO POR ESO!
ES INUSUAL QUE UN BOXEADOR PROFESIONAL COMO ÉL PUEDA TROPEZARSE ASÍ DE FÁCIL.
RECUERDA QUE, DESPUÉS DE TODO, ES UN HUMANO ORDINARIO.
PERO NO VEO NADA QUE PUDIERA HABER CAUSADO DICHO TROPIEZO.
AH... AH...

¡UGH!
OYE, TEN CUIDADO CON LA LUZ, ES MUY BRILLANTE.
TAKANE, ¿YA HAS PENSADO QUE HACER CUANDO SALTES AL RING?
¿PODRÁS DERROTAR A KEN-ZAKI EN TU DEBUT PARA ASÍ LOGRAR COMO BOXEADOR PROFESIONAL LO QUE EL MISMO LOGRÓ ANTES?
¿QUÉ PIENSAS DE ÉL?

PARA ESTA ÚLTIMA PELEA, HARÉ LO QUE SIEMPRE HAGO Y ES...
¡¡DARLO TODO EN EL RING!!
¿TÚ ÚLTIMA PELEA? SUENA COMO ESTUVIERAS HABLANDO LUEGO DE QUE TU PELEA HUBIESE ACABADO.
NO ME DIGAS QUE... TAMBIÉN TIENES LA INTENCIÓN DE RETIRARTE DESPUÉS DE ESTA PELEA, AL IGUAL QUE KENZAKI, ¿EH?
HA HA HA...
LO QUE DICES ES CIERTO...
KENZAKI Y YO...
ESTA PELEA SERÁ LA ÚLTIMA QUE TENDREMOS.
F... FINALMENTE...


EL MOMENTO HA LLEGADO...
PAPÁ, MAMÁ, HERMANA, MÍRENME...
LOGRARÉ SUS SUEÑOS...

POR FAVOR, PERMÍTANOS TOMARLE UNA FOTO.
¿QUÉ DICES SI LA TOMAMOS MIENTRAS HACES UNA POSE COMO SI GOLPEARAS ESA BOLSA DE ARENA?
¿QUÉ PASA RYUU?
¿ACASO NO HAS VISTO QUE LA BOLSA LA ARENA ESTÁ AQUÍ?

¡POR QUÉ LE TOMAN DEMASIADAS FOTOS!
AH _ LO SENTIMOS MUCHO.
¿ACASO ALGO LE PASA A TUS OJOS?
N... NO ES NADA. SOLO ERA EL DESTELLO DE LA CÁMARA. ME ENCUENTRO BIEN.
ASÍ ES, YA QUE EN LA MAÑANA, KENZAKI SE TROPEZÓ.
PERO HOY, COSAS MUY EXTRAÑAS LES HA SUCEDIDO A LOS DOS BOXEADORES, ¿NO CREES?
A... ACASO SERÁ PO-SIBLE...

¡¡ACASO SERÁ POSIBLE QUE SUS CUERPOS FÍSICOS DE AMBOS ESTÉN POR...!!

CARTA PARA KIKU
PONTE ESE VESTIDO Y ESPÉRAME EN LA IGLESIA. IRÉ ALLÍ INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE QUE TERMINE MI PELEA.
DE JUN KENZAKI
K... KENZAKI...
RYUUJI...
CUANDO ME PONGA ESTE VESTIDO DE NOVIA EL DÍA DE LA PELEA, A QUIEN DE USTEDES DOS PERTENECERÁ MI CORAZÓN ESE DÍA...
¿ACASO LOS ESPERARÉ EN ESTE LUGAR COMO UNA NOVIA? ¿O COMO UNA HERMANA?

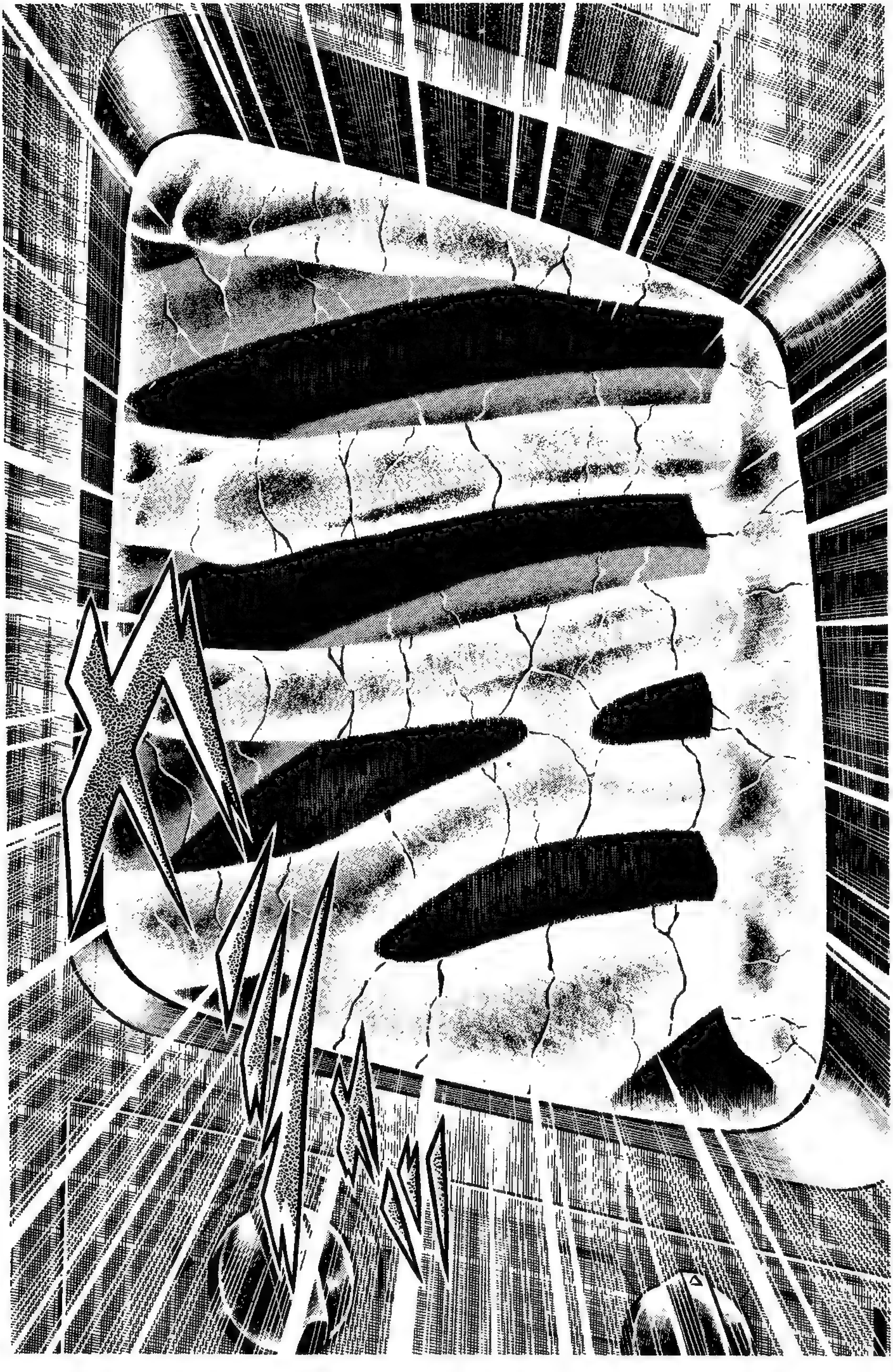
EL HOMBRE QUE AMO MÁS QUE NADA EN EL MUNDO, KENZAKI...
O MI QUERIDO HERMANO, RYUUJI...

LA LUCHA POR EL TÍTULO MUNDIAL DE LA AMB DE LA CATEGORÍA PESO GALLO SE LLEVARÁ A CABO EL 7 DE JULIO.
¡¡Y SERÁ EN EL NIHON BUDOKAN!!

HEIDELBERG, ALEMANIA OCCIDENTAL
BUENOS DÍAS.
¿PARA QUÉ ME LLAMABAS?
HOLA HELGA, NECESITO QUE ME ESCUCHES ATENTAMENTE LO QUE TE VOY A DECIR.

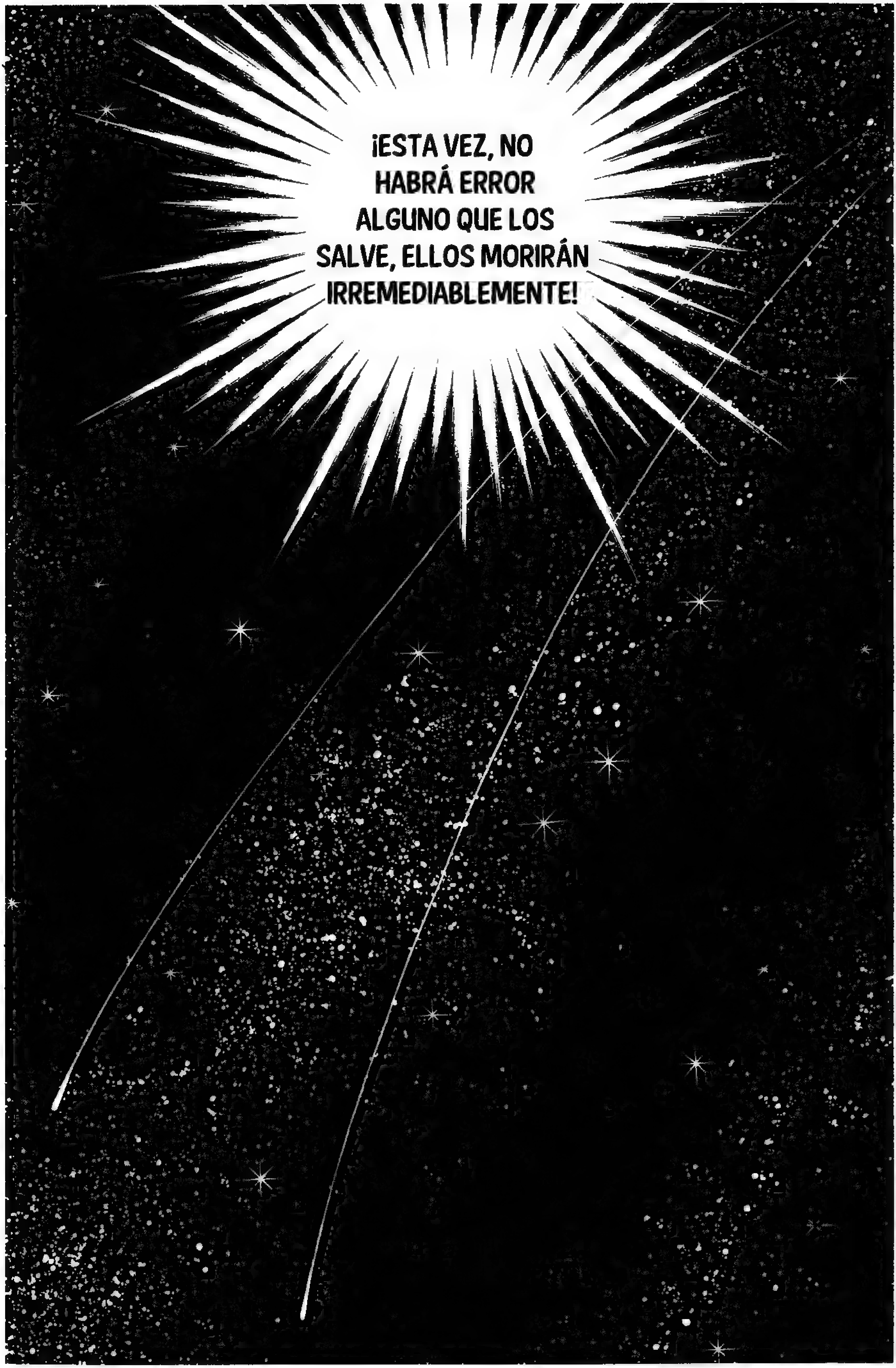
¡SÍ! SKORPION Y YO HEMOS OÍDO QUE PRONTO ELLOS DOS SE ENFRENTARÍAN POR EL TÍTULO DE PESO GALLO DE LA AMB EN JAPÓN.
TÚ CONOCES A LOS BOXEADORES JAPONESES, JUN KENZAKI Y RYUUJI TAKANE, ¿NO?
MMMM...
MIRA ESTO.
¿QUÉ TIENE ESO DE RARO?

¿QUÉ ES ESO?
LAS RADIOGRAFÍAS DE JUN KENZAKI Y RYUUJI TAKANE.
¿RYUUJI Y KENZAKI?
LA ÚLTIMA VEZ QUE FUI A JAPÓN, NO ME DI CUENTA DE QUE SUS CUERPOS ERAN MUY DIFERENTES DE UN HUMANO NORMAL.
Y CUANDO LES ECHÉ UN VISTAZO A DICHAS RADIO-GRAFÍAS, YA ERA DEMASIADO TARDE.
NO VEO DIFERENCIA ALGUNA ENTRE ELLAS...
NO PUEDO CREER QUE DIGAS ESO, HELGA.
MIRA ALLÍ, ECHA UN VISTAZO A ESA PARTE DE LA RADIO-GRAFÍA...



UGH...
AH... ¡¡AH!!
CO... CÓMO ES QUE...
HELGA, NO PUEDO CREER QUE JÓVENES COMO ELLOS TENGAN ESE TIPO DE CUERPOS...
CO... CÓMO ES...
CÓMO ES POSIBLE QUE...
¿CÓMO ES QUE PUDO OCURRIRLES ESO?
EN ESTE MOMENTO, SUS CUERPOS SE ESTÁN DESPEDAZANDO POCO A POCO...

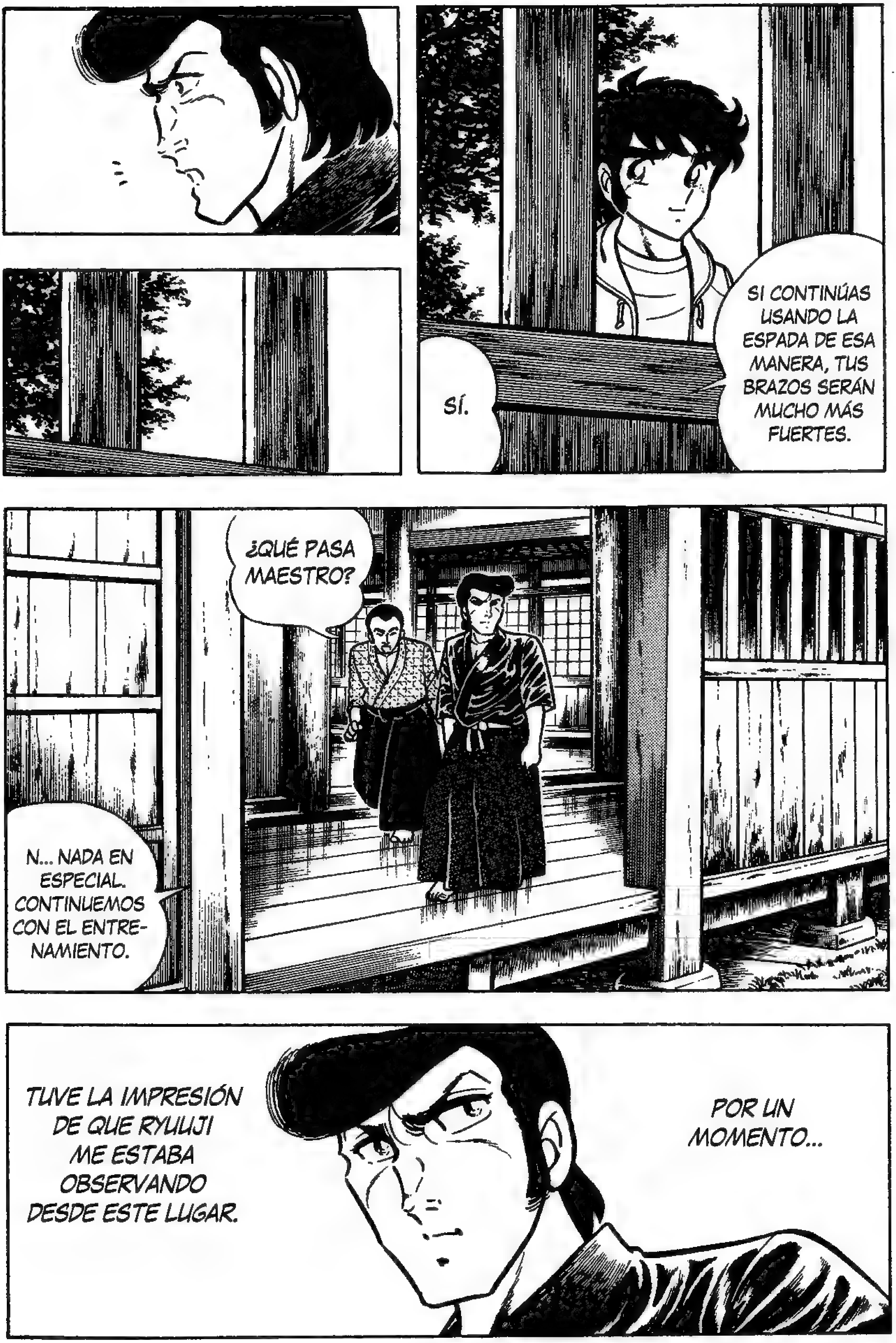
¡¡SUS HUESOS PRESENTAN FISURAS!!
ESTO... HA SUCEDIDO DEBIDO A SUS LUCHAS CONTINUAS UNA Y OTRA VEZ.
SUS CUERPOS YA ESTÁN COMPLETAMENTE DESTROZADOS.
P... PERO SI CONTINÚAN LUCHANDO ASÍ...
ESTOY SEGURO QUE ESTA VEZ...


¡ESTA VEZ, NO HABRÁ ERROR ALGUNO QUE LOS SALVE, ELLOS MORIRÁN IRREMEDIABLEMENTE!

HOLA.
HEY ISHIMATSU, ESTÁS MUY MOTIVADO HOY DÍA.
IRÉ A APOYAR A RYUUJI EN SU PELEA. POR ESA RAZÓN ES QUE DEBO TERMINAR MI TRABAJO RÁPIDAMENTE.
¿EN SERIO?

¿RYUUJI?

¡¡DETENTE!!
OK... ¡¡ENTEN-DIDO!!
SI SOSTIENES LA ESPADA DE ESTA MANERA, PODRÁS SER MÁS EFEC-TIVO EN TUS ATAQUES CON ELLA.
¿POR QUÉ NO INTENTAS PRAC-TICAR CON LOS DEMÁS SIGUI-ENDO LO QUE TE ACABO DE DECIR?
SÍ.


SI CONTINÚAS USANDO LA ESPADA DE ESA MANERA, TUS BRAZOS SERÁN MUCHO MÁS FUERTES.
SÍ.
¿QUÉ PASA MAESTRO?
N... NADA EN ESPECIAL. CONTINUEMOS CON EL ENTRE-NAMIENTO.
POR UN MOMENTO...
TUVE LA IMPRESIÓN DE QUE RYUUJI ME ESTABA OBSERVANDO DESDE ESTE LUGAR.

QUÉ ALEGRÍA... NO IMPORTA CUÁNTAS VECES ESCUCHE EL SONIDO DEL PIANO DE KAWAI...
ES UNA DULCE MELODÍA, DULCE, Y A LA VEZ FUERTE...
SUS MANOS SE VUELVEN CADA VEZ MÁS DELICADAS.

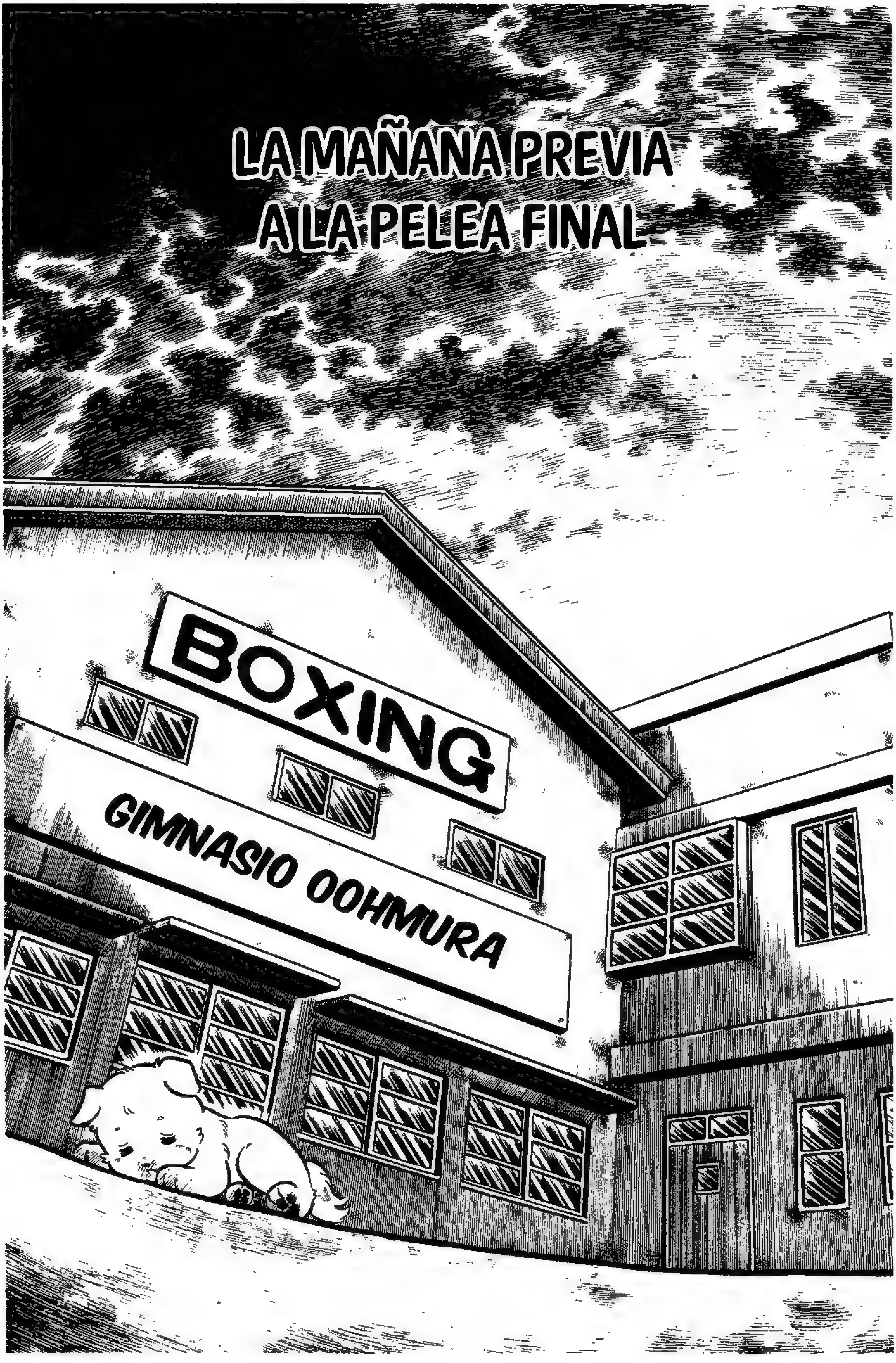
AHORA, TOCARÉ MI ÚLTIMA CANCIÓN.
ESTA CANCIÓN SE LA DEDICARÉ A UN AMIGO...
¡¡QUE EN ESTOS INSTANTES SE ENCUENTRA LUCHANDO!!
¡¡ARDIEN-TEMENTE!!

E... ESTA CANCIÓN...
¿ESTA ES LA CANCIÓN QUE PROMETIÓ TOCAR PARA MÍ?
ES DULCE Y A LA VEZ FUERTE...
EL CALOR QUE SALÍA DE LOS DEDOS DE KAWAI PASA A TRAVÉS DE ELLA...
¡¡GRACIAS KAWAI!!

¡¡TAKESHI, ESO FUE GENIAL! ¡ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE TE ESCUCHO TOCAR UNA CANCIÓN COMO ESTA!
¡GRACIAS, HERMANA!
PERO NO SE SUPONÍA QUE TOCARÍAS OTRA CANCIÓN, ¿NO? ¿POR QUÉ DE REPENTE LA TOCASTE?
LE PROMETÍ A TAKANE QUE TOCARÍA ESTA CANCIÓN ALGÚN DÍA PARA ÉL...
TENÍA LA IMPRESIÓN DE QUE TAKANE HABÍA VENIDO A ESCUCHAR EL SONIDO DE MI PIANO EN TODO LO QUE DURÓ LA CANCIÓN...
¿TAKA-NE?
S... SERÁ POSIBLE QUE...
TAKANE VINO HASTA AQUÍ SOLO PARA ESCUCHAR EL SONIDO DE MI PIANO...

GRACIAS AMIGOS POR TODO...
ISHIMATSU, SHINATORA, KAWAI...
INCLUSO SI TOMÁRAMOS CAMINOS DIFERENTES, LOS DÍAS QUE LUCHAMOS JUNTOS ...
¡NUNCA LOS OLVIDARE!

ADIÓS, EQUIPO DE ORO JUNIOR JAPONÉS, ¡¡USTEDES SERÁN SIEMPRE MIS MEJORES AMIGOS!!


LA MAÑANA PREVIA
A LA PELEA FINAL
BOXING
GIMNASIO OOHMURA

SSSH, ESTATE QUIETO.
TODOS SIGUEN DURMIENDO.
ADIÓS, GIMNASIO OOHMURA...
HAS SIDO UN PADRE ENCANTADOR QUE NOS HA ESTADO CUIDANDO, A MI HERMANA Y A MÍ, DESDE QUE ÉRAMOS PEQUEÑOS... ROKU-SAN... YOSHIDA-SAN...
Y A TODOS TAMBIÉN...

ADIÓS, GIMNASIO DE BOXEO SHITAMACHI...
NUNCA OLVIDARÉ TODO LO QUE NOS ENSEÑASTE...
MI HERMANA Y YO LOGRAMOS FORMAR UNA AMISTAD CON ESTAS MARAVILLOSAS PERSONAS CUANDO LLEGAMOS POR PRIMERA VEZ A TOKIO.
GIMNASIO O
NO DIGAS ESO.
NO TE DESPIDAS TODAVÍA DE NOSOTROS.
P... PAPÁ...
SÍ... SÍ...

RYUUJI, HAS ESTADO PRACTICANDO BOXEO HASTA AHORA SOLO PARA ESTE DÍA, ¿NO?
SÍ...
ASIO OOH
TIENES LA HABILIDAD DE SER UN HOMBRE QUE DERROTA A OTRO UNA Y OTRA VEZ.
Y ESTA VEZ TAM-BIÉN...
NACISTE PARA ELLO...
¡¡AUNQUE PROBABLE-MENTE YA NO PUEDAS BOXEAR MÁS!!

PERO SI VOLVIERA A NACER, ME ENCANTARÍA NACER EN ESTA CIUDAD, EN ESTE GIMNASIO...
S... SÍ...
¿NO SERÍA MARAVILLOSO ESO?
Y NACERÍA COMO TU VERDADERO HIJO...
GRACIAS POR ENSEÑARME Y CUIDARME TODO ESTE TIEMPO.
RY... RYUU...

¡¡ADIÓS!!
BO
MU
GIM
¡RYUU-CHAN NO ESTÁ AQUÍ! ¿ACASO NO ERA HOY EL GRAN DÍA QUE TANTO ESPERABA?
SU HABITACIÓN ESTÁ COMPLETAMENTE LIMPIA. PARECE QUE LO HIZO PARA NO REGRESAR JAMÁS...
¡JEFE, ESTO ES MALO! RYUU-CHAN NO...
YA QUE NACERÁ DE NUEVO Y VOLVERÁ.
¿EH?
EL VOLVERÁ MUY PRONTO.

RYU
¡¡AH!!

¡SHINATORA! ¡ISHIMATSU!
¡¡KAWAI-SAN!!
A... AMIGOS... ¿POR QUÉ...?
HEHEH...
¡NO DIGAS "POR QUÉ" RYUU!
UGH.
¿¡ISHI-MATSU!?

JEJEJE... VINISTE A VERNOS SIN DARNOS LA CARA, ¿DE VERDAD CREES QUE TE PERDONARÍAMOS POR ELLO?
¡HOY, ESTAREMOS CONTIGO!
¡NOSOTROS TRES SEREMOS LOS QUE TE APOYAREMOS!

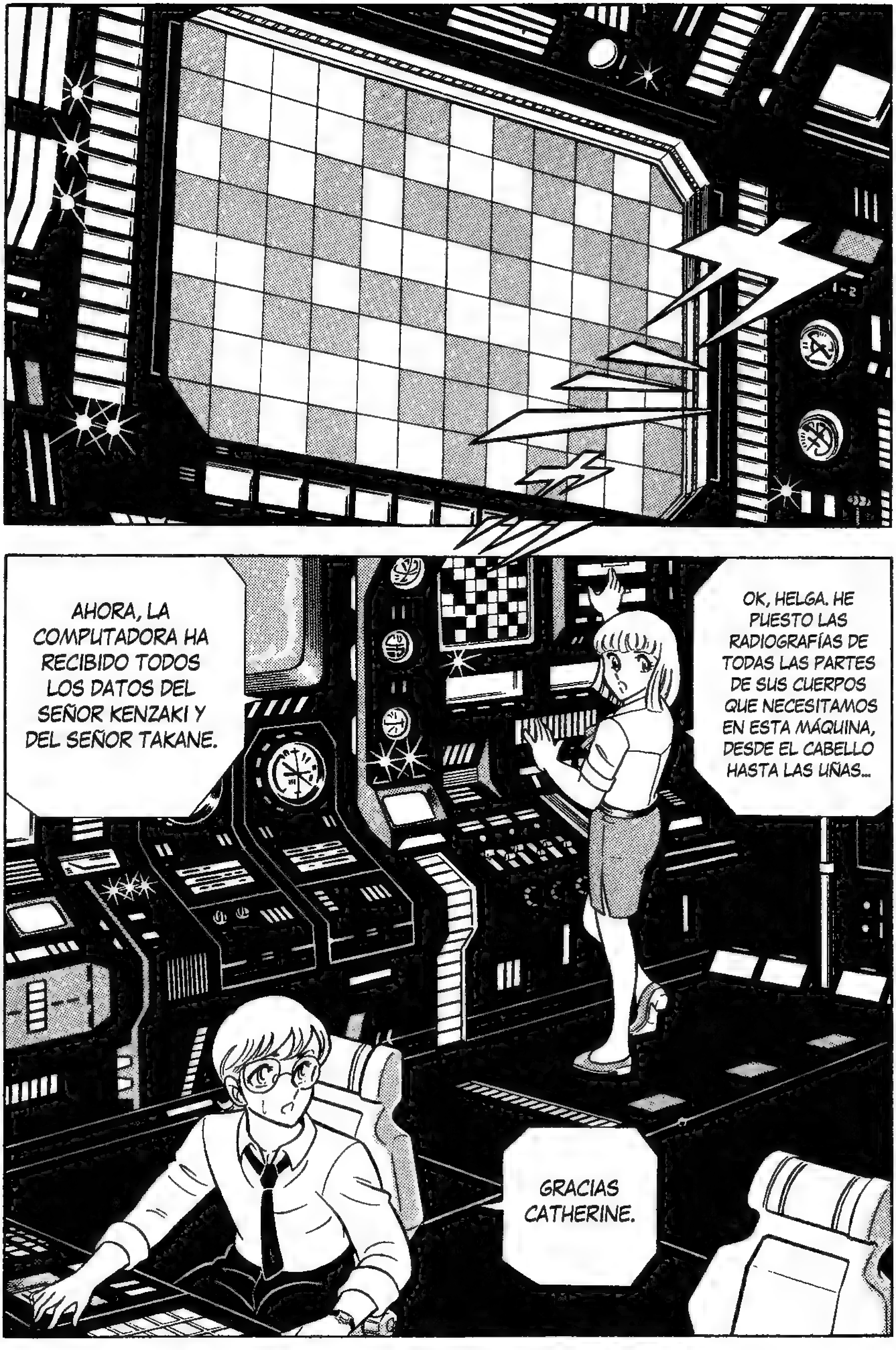
¡RYUU!
DÉJANOS A NOSOTROS ESO...
NO DIGAS NADA.
¿EH?
AL MENOS PODREMOS LIMPIARTE EL SUDOR...
NO CREO QUE SEAMOS DE MUCHA AYUDA, PERO...
LOGRA NUESTRO SUEÑO, EL CUAL ES CONVERTIRTE EN EL CAMPEÓN MUNDIAL...
¡¡GRACIAS!!
A... AMIGOS...

LUGAR DE LA PELEA POR EL TITULO MUNDIAL DE PESO GALLO DE LA AMB. KUDAN NIHON BUDOUKAN.
KUDAN NIHON BUDOUKAN
¡JUN!

¿QUÉ PASA? ¿POR QUÉ ESTÁS AQUÍ?
ESTÁS PLANEANDO MORIR COMO UN CAMPEÓN, ¿VERDAD?
¿¡QUÉ!?
JAMÁS TE PERDONARÉ SI NO ME DEJAS ESTAR A TU LADO POR ÚLTIMA VEZ, HER-MANO.
TÚ...
AUNQUE ESTEMOS MUY LEJOS, SIGO SINTIENDO LO QUE TE SUCEDE. ESO OCURRE PORQUE SOMOS HERMA-NOS...

HAZ LO QUE QUIERAS.

RYU
¡UN FATÍDICO DÍA!


OK, HELGA. HE PUESTO LAS RADIOGRAFÍAS DE TODAS LAS PARTES DE SUS CUERPOS QUE NECESITAMOS EN ESTA MÁQUINA, DESDE EL CABELLO HASTA LAS UÑAS...
AHORA, LA COMPUTADORA HA RECIBIDO TODOS LOS DATOS DEL SEÑOR KENZAKI Y DEL SEÑOR TAKANE.
GRACIAS CATHERINE.

TODAVÍA TENEMOS TIEMPO ANTES DE QUE EMPIECE LA PELEA.
POR FAVOR APÚRATE. TENEMOS QUE DETENER LA PELEA DE HOY A COMO DIERA LUGAR.
CON ESTOS DATOS, SABREMOS QUÉ LES OCURRIRÍA SI CONTINÚAN LUCHANDO. DE ESA MANERA, PODEMOS DECIRLES DE ANTEMANO...
IMPOSIBLE QUE PUEDAN BOXEAR.
SI FUERAN PERSONAS NORMALES, NO ME SORPRENDERÍA QUE NO PUDIERAN LUCHAR. PERO EN ESTE CASO AMBOS PUEDEN Y ESTÁN EN LAS MISMAS CONDICIONES...
COMPUTADORA, RESPÓNDEME. ¿QUÉ PODRÍA OCURRIR SI ELLOS CONTINÚAN LUCHANDO?

DESAPARECERÁN.
AH... AAH...
COMO LO PENSÉ...
CU... CUANDO...
DESAPA-RECERÁN... ¿QUÉ SIGNIFICA ESO?

¿CUÁNDO DESAPARECERÁN LOS DOS?
¡¡DÍMELO, COMPUTADORA!!
4:2:51

¡LA PELEA POR EL TÍTULO MUNDIAL DE PESO GALLO DE LA AMB SERÁ AQUÍ!
¡¡LA SÚPER PELEA ENTRE EL CAMPEÓN KENZAKI VS RYUUJI TAKANE PRONTO DARÁ COMIENZO!!
PELEA POR EL TÍTULO MUNDIAL DE PESO GALLO DE LA AMB. CAMPEÓN JUN KENZAKI VS. RETADOR RYUUJI TAKANE
FINALMENTE... ¡FINALMENTE LLEGÓ EL GRAN DÍA!
YAMAGUCHI
¡LOS QUE VERÁN LA PELEA YA SE ESTAN REUNIENDO EN ESTE BUDOUKAN!

¡OH! ¿ACASO NO ES EL EX CAMPEÓN ESTADOUNIDENSE, BLACK SHAFT?
GREAT
¡¡Y NAPOLEÓN VALOIS DE FRANCIA !!
¡OH! ¡¡DON JULIANO DE ITALIA TAMBIÉN ESTA AQUÍ!!

KYAAA, SCORPION DE ALEMANIA.
¡¡APOLLÓN Y LOS OTROS!!
EL EQUIPO GRIEGO QUE FUERON LOS OPONENTES DE TAKANE Y DEL JAPÓN JR. TAMBIÉN ESTÁN AQUÍ.
GEEE.
QUÉ... QUÉ ES ESO...
INCREIBLE... INCREÍBLE, INCLUSO LOS SÚPER BOXEADORES DE TODO EL MUNDO VERÁN ESTA PELEA.
ESTO ME EMOCIONA MUCHO...

¡¡LOS HELICÓPTEROS DORADOS!!
ZEUS
¡¡LOS DOCE DIOSES DE GRECIA!!

¿QUÉ? ¿PARAR LA PELEA?
FUH, NO HABLES TONTERÍAS. EL PÚBLICO HA ESTADO ESPERANDO ESTE MOMENTO.
REALMENTE DEBEN PARAR ESTA PELEA. AHORA MISMO, CATHERINE LE ESTA DICIENDO A KENZAKI LO MISMO.
RYU TAKANE
RYU TAKANE
JE, ESO ES INÚTIL. KENZAKI NUNCA ESCUCHARÁ UNA BROMA DE UNA MUJER.
¡NO ES UNA BROMA!
¡ESE RESULTADO VINO DEL MEJOR DOCTOR DE ALEMANIA!

TAKANE-KUN, SE SUPONE QUE DEBES SABER EN QUÉ CONDICIÓN ESTÁS AHORA.
TU CUERPO Y EL DE KENZAKI, YA SON INCU-RABLES.
SI SIGUES LUCHANDO, ESTA SERÁ LA ÚLTIMA VEZ QUE LO HAGAS.
¿SABES CUÁNTO TIEMPO PODRAS BOXEAR?
4 - 2 - 51.
¿4 - 2 - 51?
¿QUÉ DIABLOS ES ESO?

SIGNIFICA RONDA 4, MINUTO 2, SEGUNDO 51.
¡SI LLEGAN A ESE MOMENTO DEFINITIVAMENTE DESAPARECERÁN DE ESTE MUNDO!

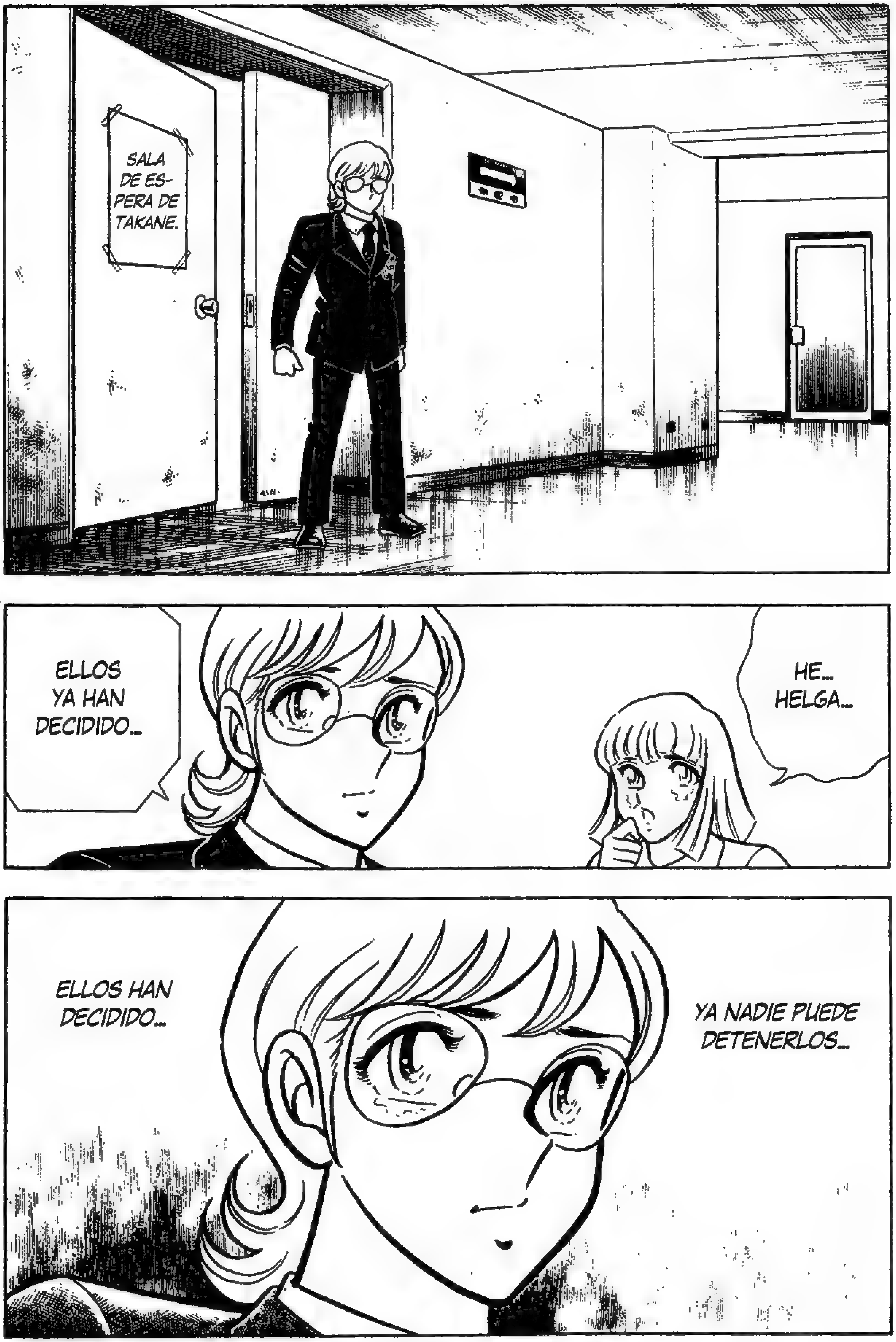
RYU
RYU
RYU
AHORA... QUE LO SABES...
¿TODAVÍA PIENSAS CONTINUAR ESTA PELEA, TAKANE-KUN?

¡VOY A CONTINUAR LA PELEA!
ADEMÁS, NO CREO QUE LA VIDA HUMANA PUEDA CALCULARSE TAN FÁCILMENTE.
ESO... ESO ES...
TODOS MORIRÁN TARDE O TEMPRANO.
SIMPLEMENTE NO SABEMOS CUÁNDO SUCEDERÁ. PARA LOS IDIOTAS, 100 AÑOS SERÍA UN TIEMPO DEMASIADO LARGO PARA QUE VIVAN.

YA SEA QUE VIVAMOS O NO, NO NOS IMPORTA...
PARA UN HOMBRE, LO QUE DEBE HACER ES LO QUE ES IMPORTANTE PARA ÉL...
Y HOY ES UN DIA IMPORTANTE PARA MÍ...

CUANDO ERA PEQUEÑO, SUFRÍA MUCHA TRISTEZA Y DOLOR.
INCLUSO ME PUSE A PENSAR SI: "¿HAY ALGO INTERESANTE EN ESTE MUNDO?"
RYU
PERO CUANTO MAS BOXEABA, MENOS DOLOR SENTÍA...
SENTÍ QUE TODA LA TRISTEZA Y EL DOLOR DESAPARECIERON DE REPENTE...
TODAVÍA NO ENTIENDO A LA PERFECCIÓN LO INTERESANTE QUE ES ESTAR EN EL RING.
PERO...

PARA MÍ, QUIÉN NUNCA VIVÍ FELIZ... ME ESPERA ESTE DÍA BRILLANTE...
ME SIENTO BENDECIDO.
LLEGÓ LA HORA.
¡VAMOS, RYUU!
ADIÓS, HELGA...
TA... ¡TAKANE-KUN!


SALA DE ESPERA DE TAKANE.
HE... HELGA...
ELLOS YA HAN DECIDIDO...
YA NADIE PUEDE DETENERLOS...
ELLOS HAN DECIDIDO...

¡¡MOSTRAR A LOS 5 MIL MILLONES DE PERSONAS QUE ESTÁN EN ESTE ESTADIO EL SIGNIFICADO DE SUS VIDAS!!
RYU
AKAN
RYU
AKA
RYU
AKA

¡¡PRONTO, AMBOS BOXEADORES ENTRARÁN AL ESTADIO!!

AH...
RYUU...
RYUU-CHAN.
KA... KANA-CHAN... Y EL DUEÑO DE LA RESIDENCIA SANJOU...
TE HAS CONVERTIDO EN UN HOMBRE ESPLÉNDIDO, RYUUJI-KUN...
EN ESE MOMENTO NOS CUIDASTE BIEN EN TU RESIDENCIA...
PERO NO PODRÉ DEVOLVERTE EL FAVOR... LO SIENTO MUCHO...

RYUUJI-KUN, LO SIENTO. ACCIDENTALMENTE ESCUCHÉ LA CONVERSACIÓN QUE TUVISTE ANTES...
¿HUH?
SIEMPRE PENSÉ QUE TU SENTIMIENTO HACIA EL BOXEO ERA PASAJERO...
PENSÉ QUE SOLO HABÍAS HECHO ESTO POR QUE ASÍ LO QUERÍA MI AMIGO DE LA UNIVERSIDAD, TU DIFUNTO PADRE, EN OTRAS PALABRAS SOLO PARA CUMPLIR EL SUEÑO DE TUS PADRES...

PERO AHORA ME SIENTO TRANQUILO DESPUÉS DE ESCUCHAR LO QUE DIJISTE ANTES...
POR FAVOR CUÍDATE MUCHO, ADIÓS...
RYUU...
RYUU-CHAN.

REALMENTE HAN SIDO BENDECIDOS.
ELLOS...
PERO AMBOS TIENEN SOLO 17-18 AÑOS Y HAN LOGRADO TANTO COMO LOS QUE VIVEN DURANTE 10 DÉCADAS.
HAY MUCHAS PERSONAS QUE HAN VIVIDO DURANTE 50 O 60 AÑOS, Y SIN EMBARGO NUNCA HAN LOGRADO NADA EN SU VIDA...
YO...
RYUU-CHAN.

¡POR LA ESQUINA AZUL SE ENCUENTRA TAKANE!
¡¡RYUUJI TAKANE ESTÁ ENTRANDO AL ESTADIO!!
TAKANE
がんばれ!

RYUU.
TAKANE.
BUENA SUERTE.
DERROTA A KENZAKI Y CONVIÉRTETE EN EL CAMPEÓN DEL MUNDO.
竜児
AKIRA

¡POR LA ESQUINA ROJA SE ENCUENTRA EL CAMPEÓN KENZAKI!
ÉL ES EL REY DEL BOXEO QUE NO TIENE OPONENTES EN EL MUNDO EN ESTE MOMENTO. ¡¡JUN KENZAKI ESTÁ ENTRANDO AL ESTADIO!!

CONTAMOS CONTIGO, SÚPER ESTRELLA, JUN KENZAKI.
NO SIENTAS MISERICORDIA POR TU OPONENTE, RYUUJI TAKANE.
SUPER STAR
JUN
ASEGÚRATE DE LOGRAR UN K.O OTRA VEZ EN ESTA PELEA.
KENZAKI
JUN
ASÍ QUE FUE INÚTIL, ¿EH?
SÍ...
AÚN ASÍ...
LOS ENVIDIO A AMBOS...

¡¡HIMNO NACIONAL DEL JAPÓN!!
YU
ANE
¡¡ANUNCIO DEL COMISIO- NADO!!
¡COMENZAREMOS DE UNA VEZ LA PELEA POR EL TÍTULO MUNDIAL DE PESO GALLO DE LA AMB CON LA EL ANUNCIO DEL COMISIONADO DE BOXEO DEL JAPÓN!
¡EN LA ESQUINA ROJA, ESTÁ EL CAMPEÓN MUNDIAL DE PESO GALLO, CON 117 LIBRAS!
¡¡JUN KENZAKI DE JAPÓN !!

¡EN LA ESQUINA AZUL, CON UN PESO GALLO DE 115 LIBRAS!
¡¡RYUUJI TAKANE DE JAPÓN!!
FINALMENTE... HA LLEGADO ESTE DÍA...
UN COBARDE COMO YO ESTÁ PARADO FRENTE A 5 MIL MILLONES DE PERSONAS Y LUCHANDO CONTRA EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL MUNDO, KENZAKI... PAPÁ, MAMÁ... MÍRENME...

RYUU...
QU...
¿¡QUÉ!?

RYUU-CHAN...
EL JEFE DEL GIMNASIO MISAWA DE YAMAGUCHI...
ESTOY JUNTO A LAS FOTOS DE TU PADRE Y MADRE HOY...
ELLOS TE ESTÁN MIRANDO, RYUU-CHAN, POR ESA RAZÓN, TIE-NES QUE DARLO TODO...
JE... JEFE...
GRACIAS...

OK, AHORA, ¡LOS ENTRENADORES RETÍRENSE DEL RING!
¿CON QUÉ FRECUENCIA PODREMOS VER A DOS BOXEADORES DE JAPÓN EN UNA PELEA POR EL TÍTULO MUNDIAL...?
RYU TAKANE
RYU TAKANE
RYU TAKANE

PERO ESTO SEÑORES Y SEÑORAS...
ESO NUNCA SUCEDERÁ POR SEGUNDA VEZ, INCLUSO SI OCURRE UNA NUEVA ERA...
JUN
闘志
ESTO SERÁ HISTÓRICO.
EL PRIMER GONG DE LA GRAN FINAL ESTÁ POR SONAR...

¡RYUUJI!
¡KENZAKI!
RYU !
¡RYU-UJI!
¡KEN-ZAKI!
KENZAKI !
¡RYUUJI!
RYU !
KENZAKI !
RYU

KENZA
KENZAKI !
RYU !
¡RYUUJI!
¡KEN-
ZAKI!
RYU !
¡KEN-
ZAKI!
¡RYU-
UJI!
¡RYUUJI!
KENZAKI !

¡PRIMER ROUND!

¡UNA BATALLA POR DOMINAR EL JAB DE IZQUIERDA!

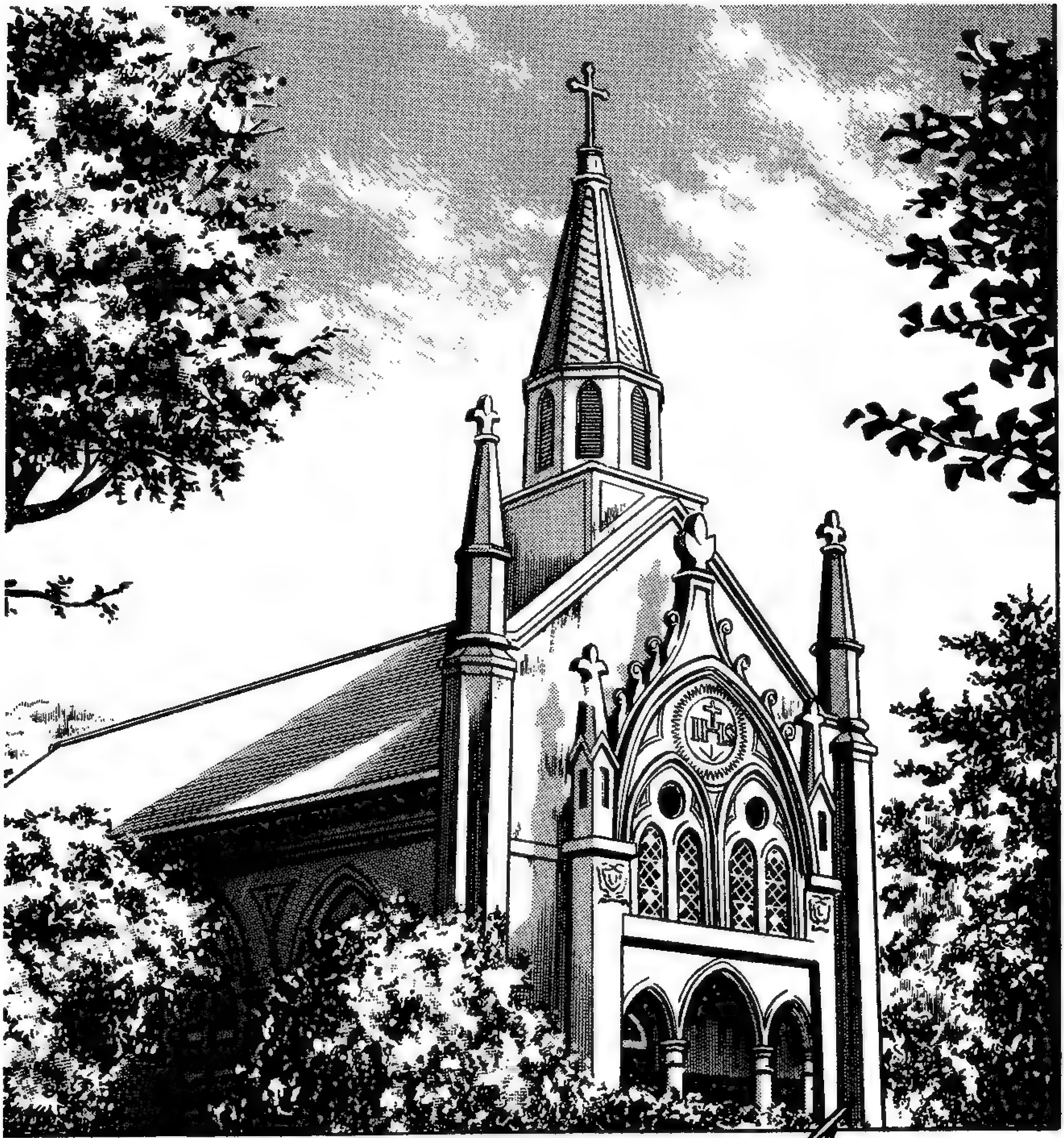
YO... ¡¡NO PUEDO VER SUS DOS GOLPES!!
QUÉ ASOMBROSOS JABS.
FUH, ESTO FUE DEJA VÚ.
¿EH?

LA PRIMERA VEZ QUE CONOCÍ A RYUU, ÉL ESTABA LUCHANDO CONTRA KENZAKI EN LA ACADEMIA SEIKA...
EN ESA PELEA, AMBOS SE ATACARON ENTRE SÍ CON EL JAB DE IZQUIERDA.
RYU
LOS QUE DOMINAN LA IZQUIERDA GOBIERNAN EL MUNDO... EN ESE MOMENTO, PENSÉ SI... UNOS AÑOS MÁS TARDE...
PODRÍA VER UNA PELEA ENTRE ELLOS POR UN TÍTULO MUNDIAL.
AMBOS SON DEFINITIVAMENTE...
¡¡LOS REYES DEL JAB DE IZQUIERDA Y DEL MUNDO!!

SCORPIÓN, NO ES QUE NO DESEE VERLOS PELEAR ENTRE SÍ.
PERO NOTO QUE, EN CADA GOLPE QUE LANZAN, SU VIDA ESTÁ EN JUEGO.
EN CADA GOLPE QUE ELLOS EJECUTAN...
RESIDE LA HISTORIA DE SUS VIDAS...

ÉL...
LO HIZO.
¡¡EL JAB DE
IZQUIERDA
DE KENZAKI!!

AH...
¡¡TAKANE CAYÓ A LA LONA!!
¿QUÉ? ¿SOLO POR UN GOLPE?
¿¡QUÉ OCURRE RYUU!?



ASÍ QUE AQUÍ ESTÁ LA BELLA NOVIA.
AH...

¿ACASO TU NOVIO NO ESTÁ AQUÍ?
NO...
ESTÁ... AHORITA MISMO EN MEDIO DE UNA PELEA.
¿PELEA? ¿EN UN DÍA MUY IMPORTANTE PARA USTEDES?
SÍ, Y SU OPONENTE...
ES MI HERMANO MENOR...

¡SEIS!
¡SIETE!
¡OCHO!
¿QUÉ TE OCURRE, TAKANE? ES IMPERDONABLE QUE TE ENCUENTRES PERDIENDO SOLO POR UN JAB.
¡KENZAKI, HAZLO AHORA! DERRÍBALO.
¡BOXEEN!

UGH.

¡¡STRAIGHT DE IZQUIER-DA!!

AH.
AHORA KENZAKI HA CAÍDO.
UGH...

¿QUÉ PASA KENZAKI?
¿ACASO NO PUEDES PARARTE DESPUÉS DE SER GOLPEADO SOLO POR UN JAB?
LEVÁNTATE, LEVÁNTATE, KENZAKI.
UGH...
FUH.
PARECE QUE YA ESTAMOS AL LÍMITE...

¡¡SI CONTINÚO A ESTE RITMO, ES MEJOR QUE RÁPIDAMENTE ACABE CON ÉL!!

UH...
LO HAN LOGRADO...
AMBOS...
QUIEREN TERMINAR ESTA PELEA PRONTO.
¿ACASO YA ES HORA DE QUE EJECUTEN SUS SÚPER GOLPES?

MAGNUM VS TELIOS

QUÉ ES ESO...
CU... ¿CÚAL?
¿QUIÉN DE LOS DOS LANZARÁ SU SÚPER GOLPE PRIMERO?

¡¡SERÁ EL GALÁCTICA MAGNUM!!
¿¡O ÉL BOOME-RANG TELIOS!?

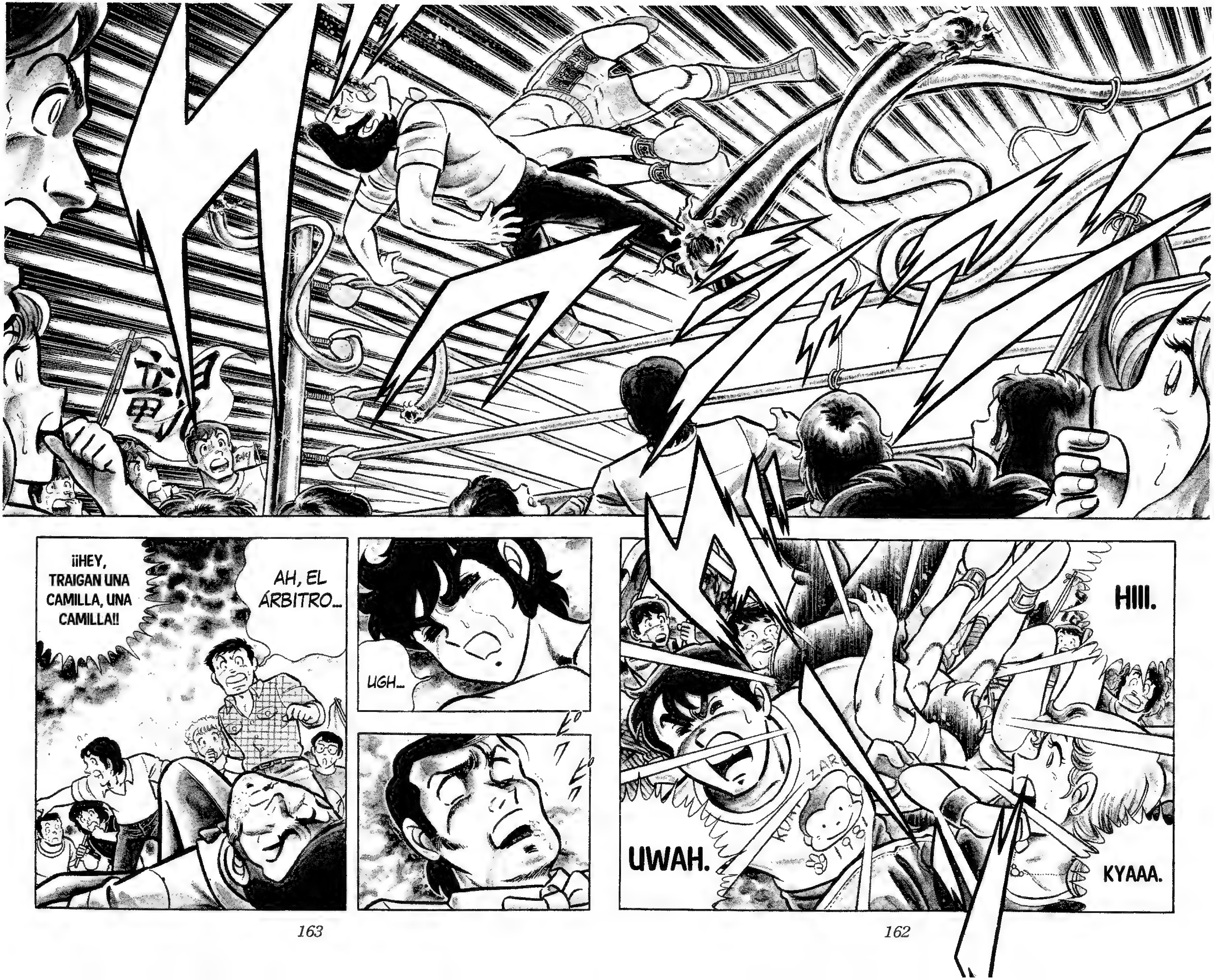
¡¡ACABA DE FINALIZAR EL PRIMER ROUND!!
SI EL GONG HUBIESE SONADO UN SEGUNDO MÁS TARDE, LA PELEA HABRÍA TERMINADO...
SÍ... COMO LO PENSÉ, EL MAGNUM ES MÁS FUERTE QUE EL TELIOS...
YA ES BUENO QUE HAYA LOGRADO ALCANZAR ESTE NIVEL.
¡¡PERO INCLUSO RYUU NO PUEDE GANARLE AL GENIO KENZAKI!!

¡¡ROUND DOS!!
UGH.
CUIDADO RYUU.
KENZAKI ESTÁ HACIENDO UN MOVIMIENTO EXTRAÑO.
UGH.

UWOO.
¡ESO ES!

BAKOOOOOOM
¡¡GALÁCTICA MAGNUM!!

RY... RYUU PERDERÁ ESTA PELEA.
AH.
UGH.
GEE.
¿¡QUÉ!?


HIII.
UWAH.
KYAAA.
UGH...
AH, EL ÁRBITRO...
¡¡HEY, TRAIGAN UNA CAMILLA, UNA CAMILLA!!

TA ... TAKANE ES UNA PERSONA MUY FUERTE.
GRACIAS A ESO, RYUU LOGRÓ SALVARSE DEL GALÁCTICA MAGNUM.
EL ÁRBITRO FUE COMO SU COJÍN...
¿EH?
NO... NO FUE A PROPÓSITO.
FUE UN DESAFORTUNADO ACCIDENTE, PERO CONTINUAREMOS LA PELEA CON UN NUEVO ÁRBITRO AHORA MISMO.
PANT
PANT
PANT
PANT

NO ME DIGAS... SCORPION...
QUE ESA FUE... UNA RÁPIDA RESPUESTA DE RYUU...
ASÍ ES. YA QUE CUANDO FUE GOLPEADO POR EL MAGNUM, LO DIRIGIÓ HACIA EL ÁRBITRO, PARA QUE PUDIERA DESLIZARSE HACIA EL COSTADO.
ES... ESTE CHICO... Y PENSAR QUE SOLO PODÍA LLEGAR TAN LEJOS POR SU FUERZA.
PERO AL FINAL RESULTÓ QUE PROBABLEMENTE SEA MUCHO MÁS INTELIGENTE QUE YO.
ASÍ QUE ESO FUE... EL GALÁCTICA MAGNUM... LO SIENTO MUCHO POR EL ÁRBITRO, PERO SI NO LO HUBIERA ECHO, SEGURO QUE PROBABLEMENTE ESTARÍA MUERTO...
QUE TERRIBLE SÚPER GOLPE. GALÁCTICA MAGNUM...
A... AHORA KENZAKI, ES MI TURNO...

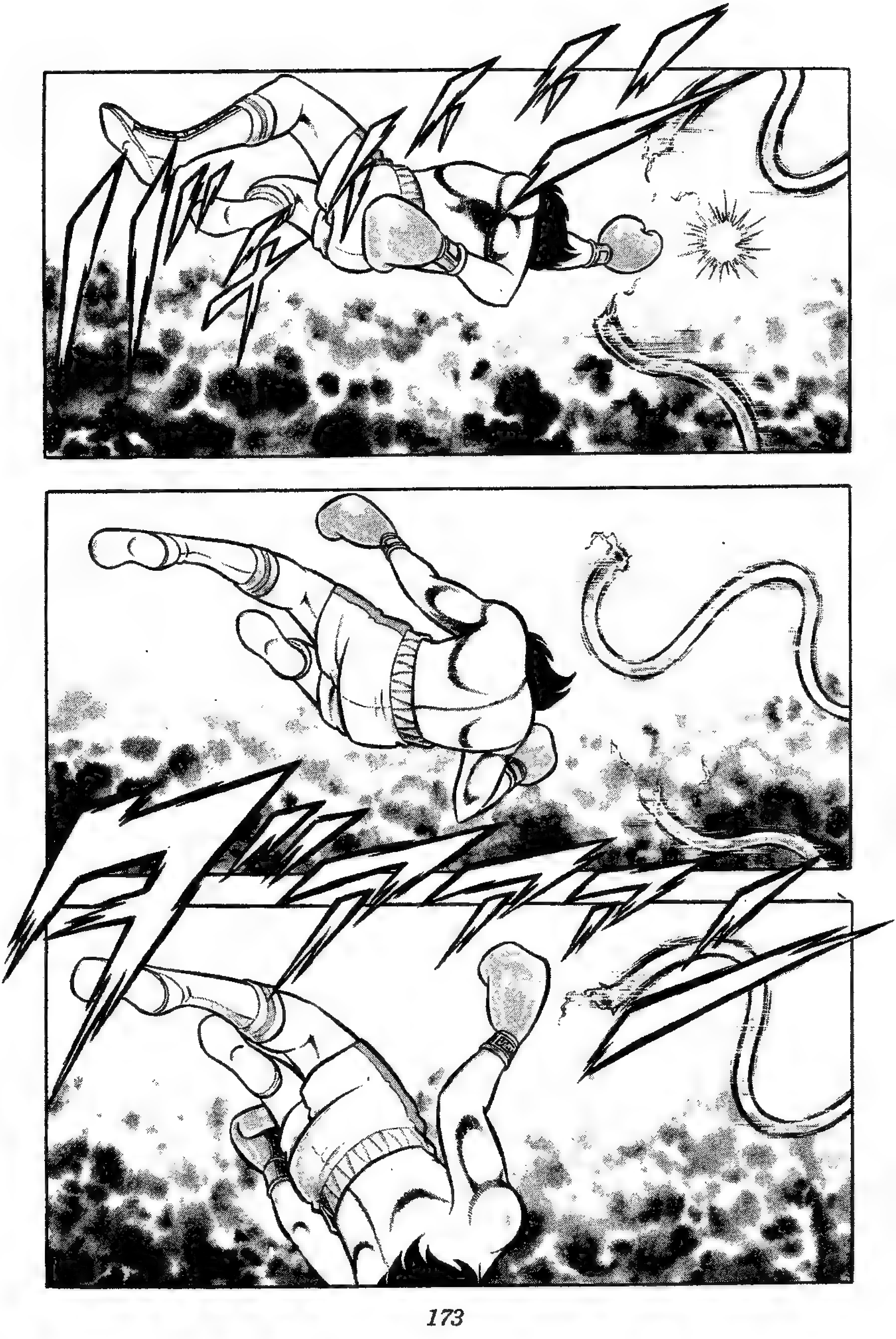
¡¡TE MOSTRARÉ MI BOOMERANG TELIOS!!

¡¡ESO ES!!

¡¡TELIOS!!

KENZAKI ES EMPUJADO FUERA DEL RING.
¿SERÁ DERROTADO POR ESE ATAQUE?
¡¡KENZAKI QUEDÓ FUERA DE COMBATE!!
¡¡HA NACIDO UN NUEVO CAMPEÓN RYUU TAKANE!!

¿¡GEEE!?
SE ESTÁ AGARRANDO DE LA CUERDA.
UGH.



UGH...
UH...
KENZAKI ES LA PRIMERA PERSONA QUE PUEDE ESQUIVAR MI TELIOS...
HE FALLADO...
KENZAKI... ¡REALMENTE ES UN CAMPEÓN DE CAMPEONES!
ÉL FUE CAPAZ DE AFERRARSE A LA CUERDA ESTANDO EN UNA PÉSIMA CONDICIÓN...
QU... QUÉ HOMBRE...

ES LA PRIMERA PERSONA QUE PUEDE LUCHAR CONTRA MI MAGNUM.
SI ME HUBIERA DEMORADO UN POCO MÁS, DE SEGURO HUBIERA SIDO EXPLUSADO LEJOS DEL RING...
ENTONCES... ESO FUE...
ESO FUE EL BOOMERANG TELIOS...
E... ÉL NO ES NINGUN TONTO... ES TAN TERRIBLE COMO YO...
¡¡KENZAKI PUDO REGRESAR AL RING EN LA CUENTA DE 9!!

¡¡CON ESTO, LA SEGUNDA RONDA HA TERMINADO !!
PERO... AMBOS PODRÍAN NO SER CAPACES DE CONTINUAR BOXEANDO.
¿EH?
INCLUSO SUS SUPER GOLPES NO PODÍAN ELIMINARSE ENTRE SÍ. EN ESTE MISMO MOMENTO, ELLOS YA NO PUEDEN BOXEAR MÁS.
AHORA... PARA LA PRÓXIMA RONDA, ELLOS PRETENDERÁN...
¡ASÍ ES! PROBABLEMENTE PENSARAN LANZAR SUS ÚLTIMOS GOLPES...

¡ROUND 3!
¿QUÉ PASA? AMBOS SE ESTÁN MIRANDO EL UNO AL OTRO...
DESPUÉS DE SUS SÚPER GOLPES EN EL ROUND 2, ¿Y AHORA QUE PIENSAN HACER?

SI COMETEN ALGUNA IMPRUDENCIA, ESTA PELEA HABRÁ TERMINADO PARA UNO DE LOS DOS...
PROBABLEMENTE SE GOLPEARÁN ENTRE SÍ DE FORMA DESESPERADA.
SI AMBOS SE GOLPEAN ENTRE SÍ CON SUS SÚPER GOLPES.
QUIEN LO RECIBA PRIMERO MORIRÁ IRREMEDIABLEMENTE.
COMO LA COMPUTADORA LO PREDIJO...
EL TIEMPO DE QUE DESAPAREZCAN DE ESTE MUNDO ESTÁ POR LLEGAR...

Y, POR ÚLTIMO, ¡HA LLEGADO LA TERRIBLE CUARTA RONDA!
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT

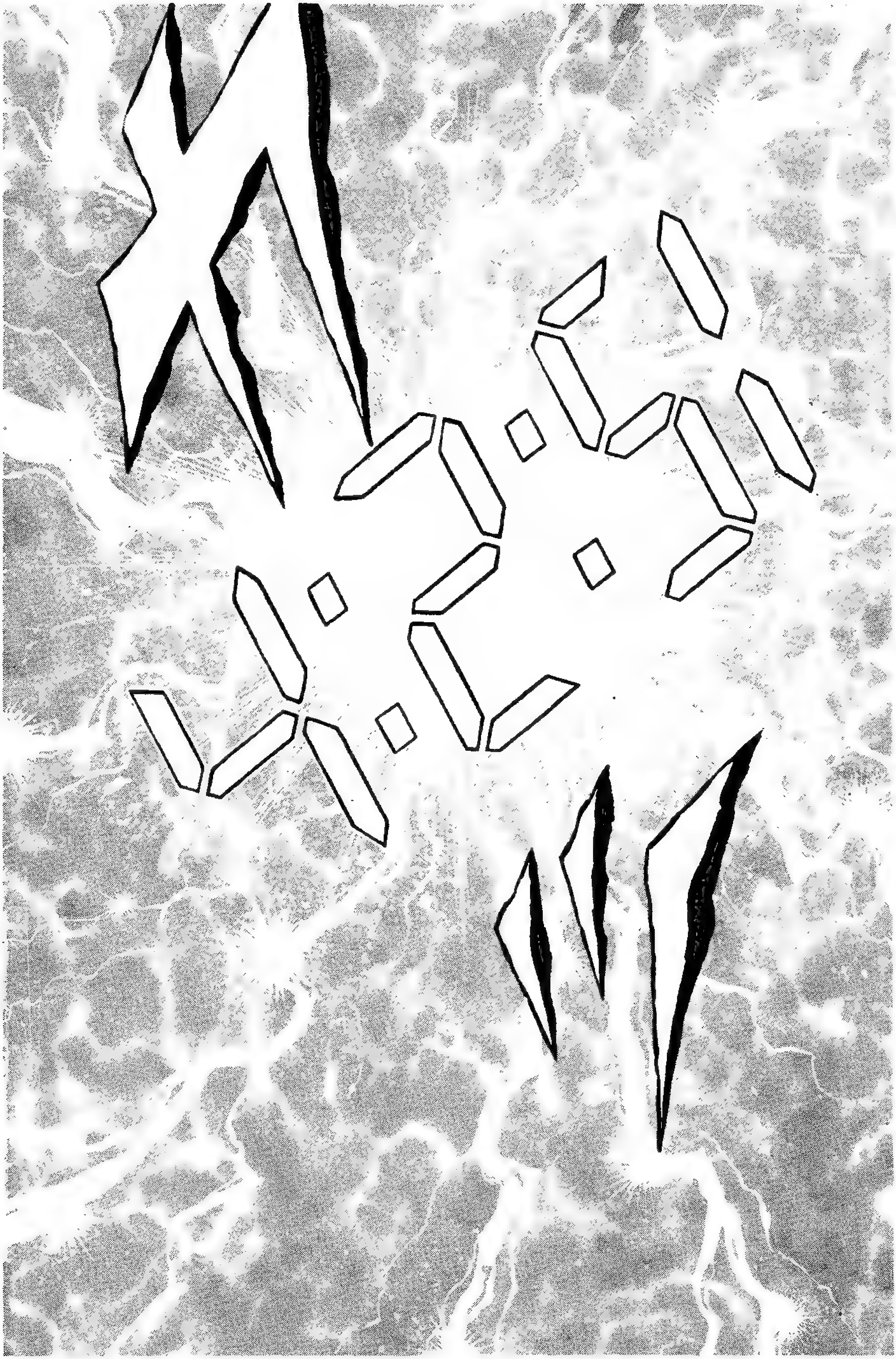
¿QUÉ LES PASA? ¿QUÉ LES PASA? ¿ACASO SE VAN A SEGUIR MIRANDO EN ESTA RONDA?
¡YA BASTA! NO ESTAMOS AQUÍ PARA VER TONTERIAS COMO ESTAS.
¡ES CIERTO! ¡HAGAN LO QUE CONSIDEREN CORRECTO! ¡BOXEEN DE UNA VEZ!
4:2:12
4:1:53
4:1:23
UGH...
HAZLO YA...
LOS DOS...
ESTÁN ESPERAN-DO ESE MOMEN-TO...

4:2:37
4:2:40
4:2:45
4:2:49

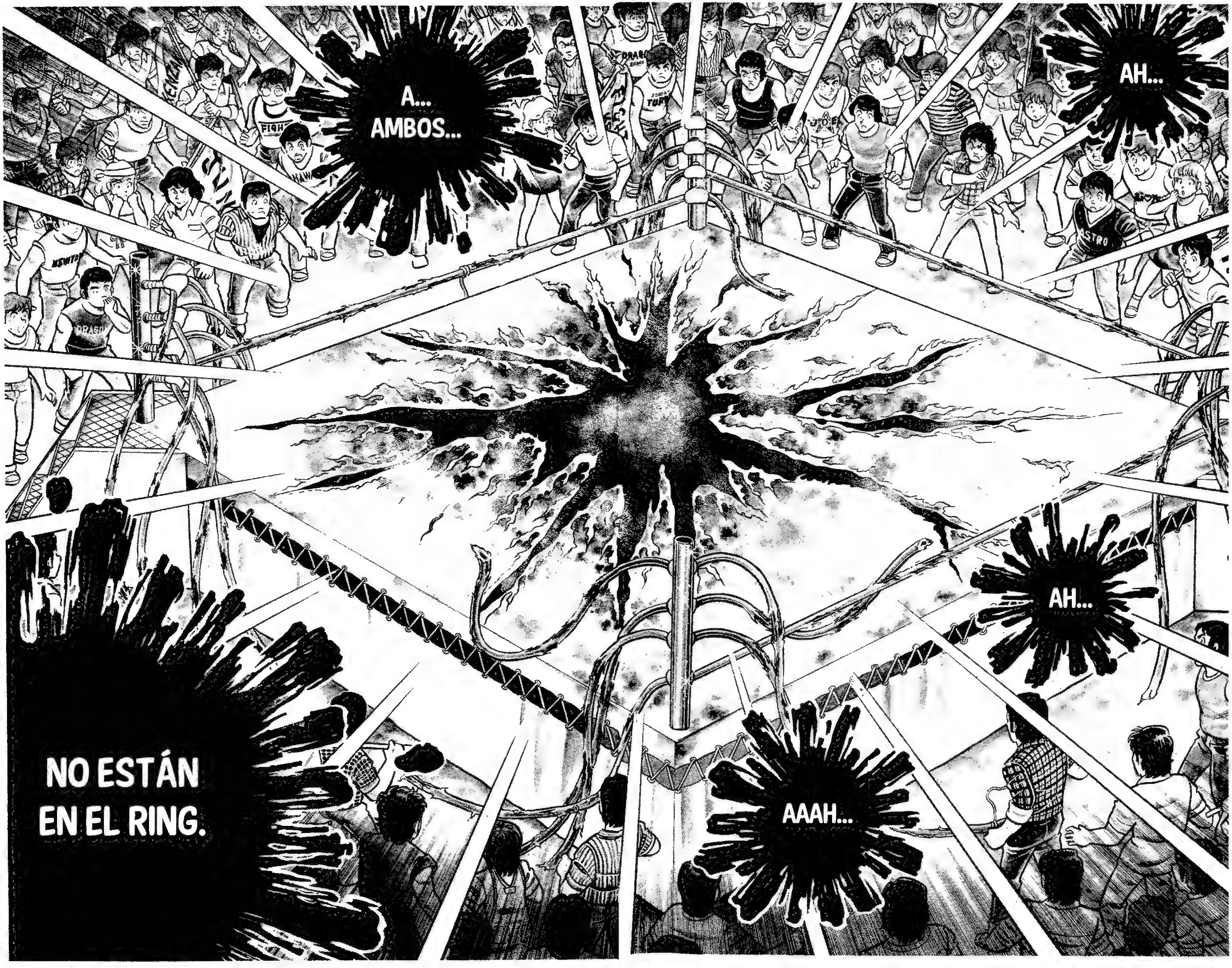
¡ESO ES!
¡GALÁCTICA MAGNUM VS BOOMERANG TELIOS!
ESTO ES.
¡¡EL MOMENTO FINAL DE LA PELEA!!
¡¡AMBOS SE ATACARÁN EL UNO AL OTRO USANDO SUS MEJORES GOLPES!!

¡¡GALÁCTICA MAGNUM!!

¡¡BOOME-
RANG
TELIOS!!

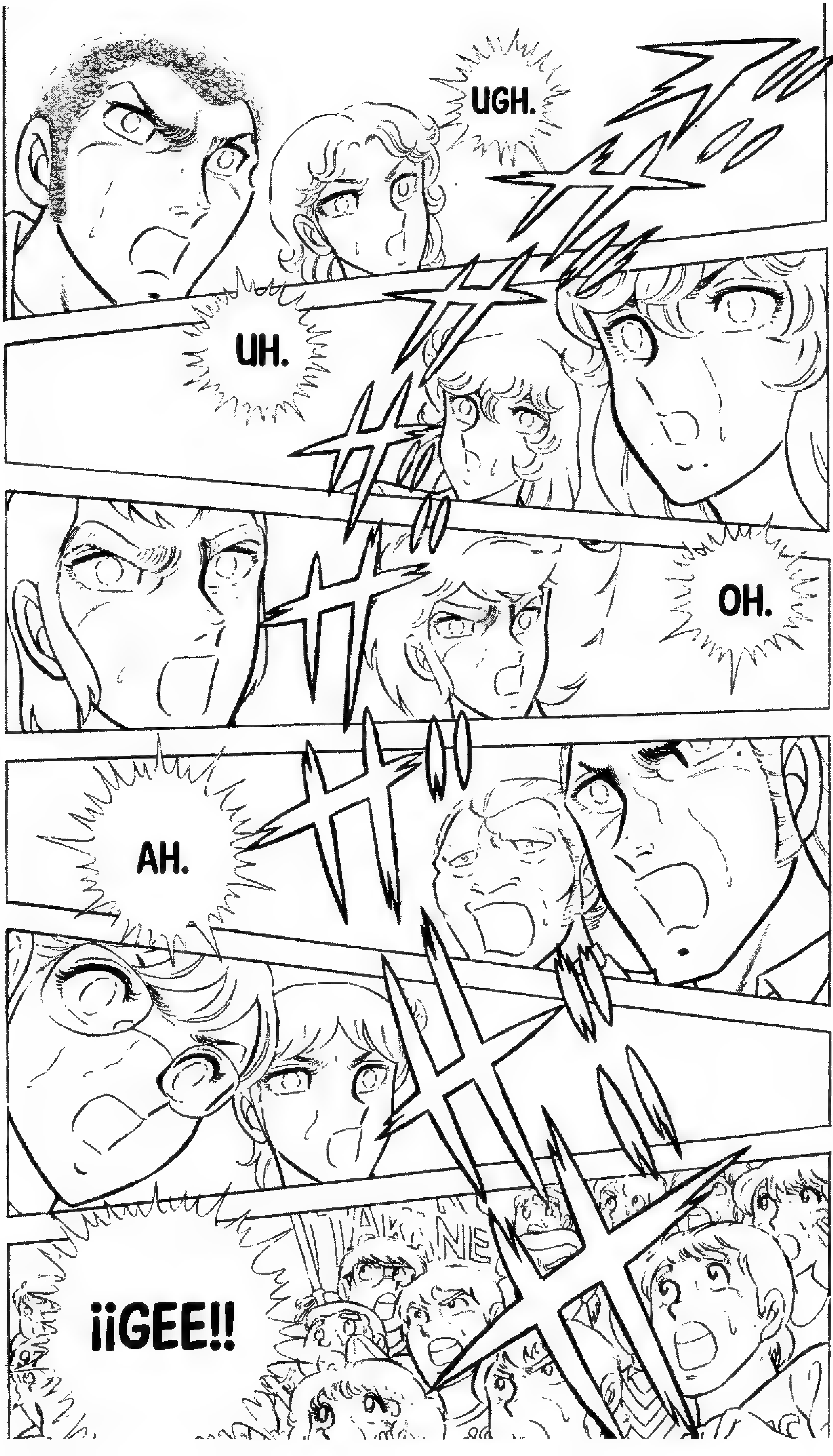


KYAAA.
HIII.
UWAAH.


AH...
A...
AMBOS...
AH...
AAAH...
NO ESTÁN
EN EL RING.

AH...
A... AAH... ESTO... ES...
QUÉ... ¿QUÉ HA PASADO?
LA ESTATUA DE LA VIRGEN MARÍA SE HA ROTO...
PODRÍA SER...
PODRÍA SER QUE AMBOS ESTÉN...

¿¡ELLOS DESAPARE-CIERON!?
¡AMBOS REALMENTE HAN DESAPA-RECIDO!
¡¡ESO ES IMPOSIBLE!!

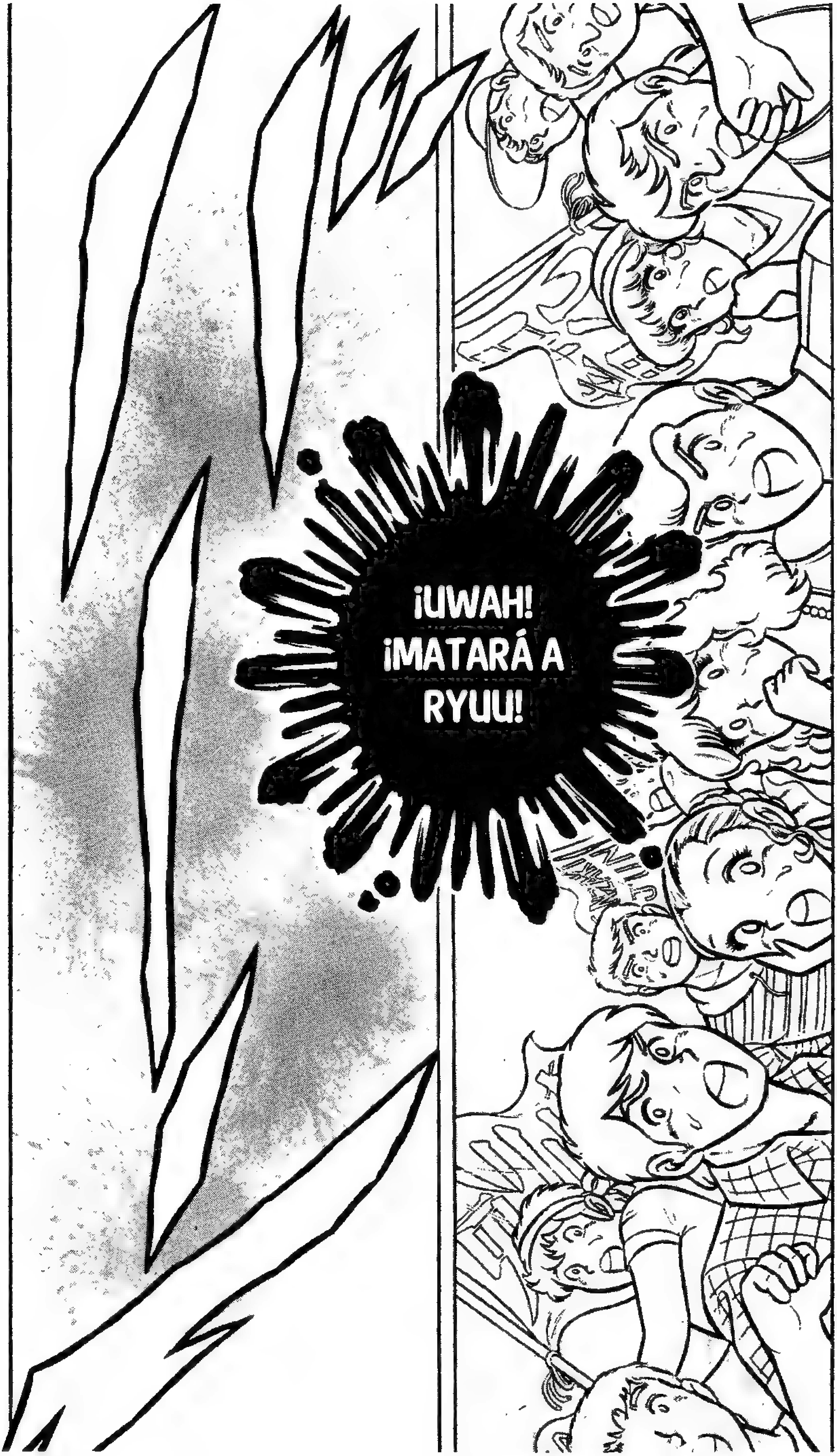

UGH.
UH.
OH.
AH.
¡¡GEE!!

ELLOS...
CAYERON DESDE EL CIELO...
EL MAGNUM Y EL TELIOS HAN CHOCADO AL MISMO TIEMPO...
PERO... UNO DE ELLOS AL PARECER ES UN POCO MÁS FUERTE QUE EL OTRO.
UNO DE ELLOS DEBERÍA SER CAPAZ DE SOBREVIVIR...
P... PERO...
INCLUSO SI TODAVÍA TIENEN FUERZAS PARA LUCHAR, EL RESULTADO SERÁ EL MISMO...

¡COMO RESULTADO DE QUE EL MAGNUM Y EL TELIOS CHOCARON ENTRE SÍ, SUS BRAZOS AHORA ESTÁN ACALAMBRADOS!
YA NO PODRÁN BOXEAR MÁS.
PERO KENZAKI TODAVÍA PUEDE HACER EL GALÁCTICA PHANTHOM CON SU BRAZO IZQUIERDO.
PERO, RYUU NO PUEDE HACER NINGÚN SÚPER GOLPE CON SU BRAZO DERECHO.
PANT
PANT
PANT
PANT

NO PUDO DERROTAR AL GENIO KENZAKI...
COMO PENSÉ... INCLUSO RYUU...
SE ACABÓ...
MI ÚLTIMO OPONENTE, EL MÁS FUERTE.
RYUU... LO SIENTO, PERO ESTE ES TU FINAL...
¡¡ADIÓS, RYUUJI TAKANE!!

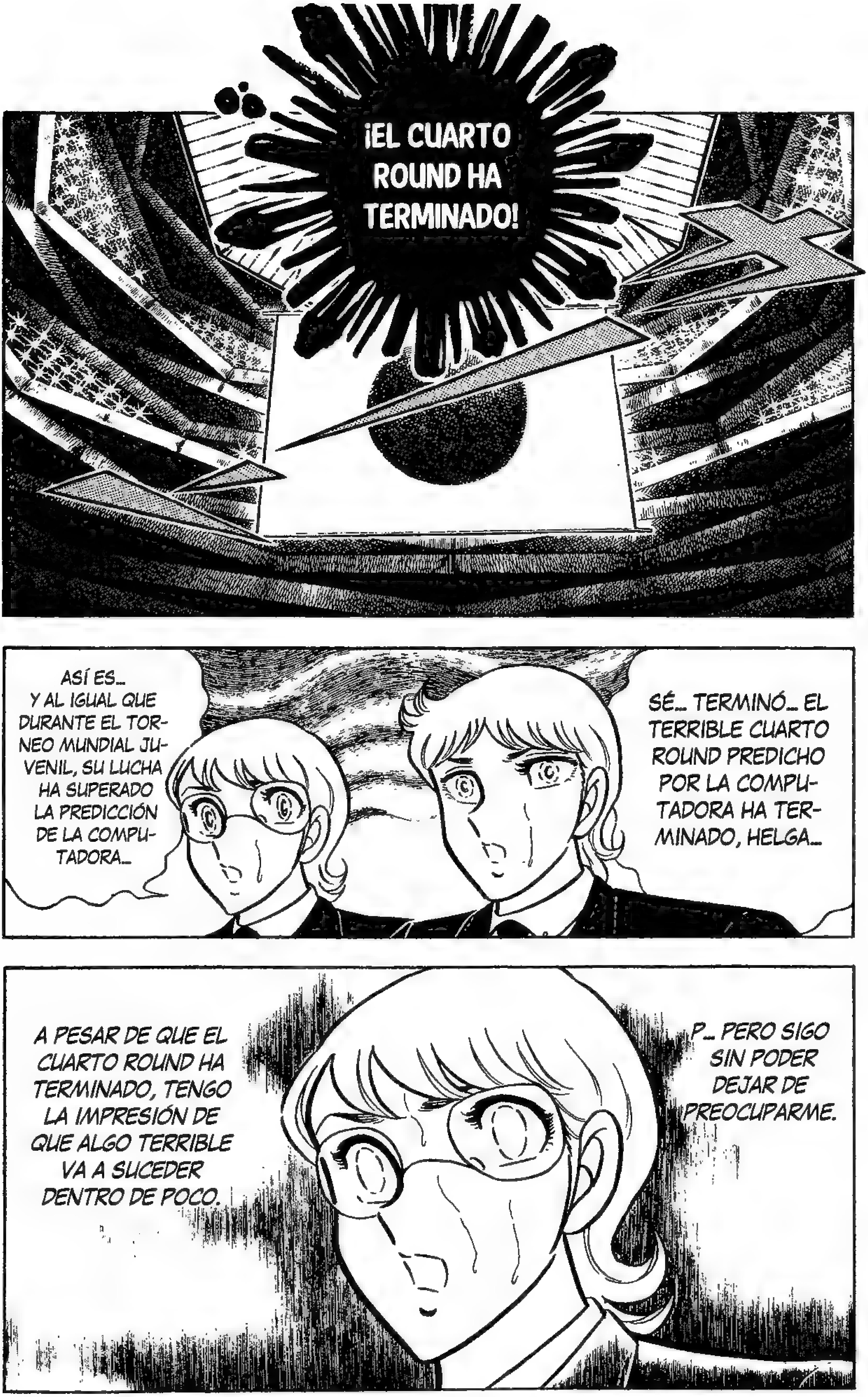
¡¡GALÁCTICA PHANTOM!!


¡UWAH!
¡MATARÁ A
RYUU!

¡KENZAKI, QUIEN SE SUPONÍA QUE DEBÍA DERROTAR A SU OPONENTE CON SU GALÁCTICA PHANTOM, FUE RECHAZADO CON UN GOLPE DE ESTE!
Q... ¿QUÉ? KENZAKI HA CAÍDO A LA LONA.
LA LEYENDA DEL ARCO IRIS

QUÉ... ¿QUÉ PASÓ CON ÉL?
Q...
¿QUÉ HA PASADO?
NO... ME DIGAS QUE...
LA LUZ QUE ENVIÓ A KENZAKI A LA LONA...
PROVI-ENE DE RYUUJI...

¿QUÉ FUE ESTA LUZ BRILLANTE?


¡EL CUARTO ROUND HA TERMINADO!
SÉ... TERMINÓ... EL TERRIBLE CUARTO ROUND PREDICHO POR LA COMPUTADORA HA TERMINADO, HELGA...
ASÍ ES... Y AL IGUAL QUE DURANTE EL TORNEO MUNDIAL JUVENIL, SU LUCHA HA SUPERADO LA PREDICCIÓN DE LA COMPUTADORA...
P... PERO SIGO SIN PODER DEJAR DE PREOCUPARME.
A PESAR DE QUE EL CUARTO ROUND HA TERMINADO, TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE ALGO TERRIBLE VA A SUCEDER DENTRO DE POCO.

QUÉ SORPRESA. PENSÉ QUE TAKANE NO TENÍA MÁS GOLPES BAJO LA MANGA...
MALDITA SEA, ¿QUÉ FUE ESE GOLPE?
UN ARCO-IRIS...
¿EH?
LO VI EN RYUU...
DE REPENTE, DE LOS PIES DE RYUU SURGIÓ UN IMPRESIONANTE ARCO IRIS...
S... SERÍA POSIBLE... QUE FUE-RA...
¿LA NUEVA SÚPER TÉCNICA DE TAKANE?

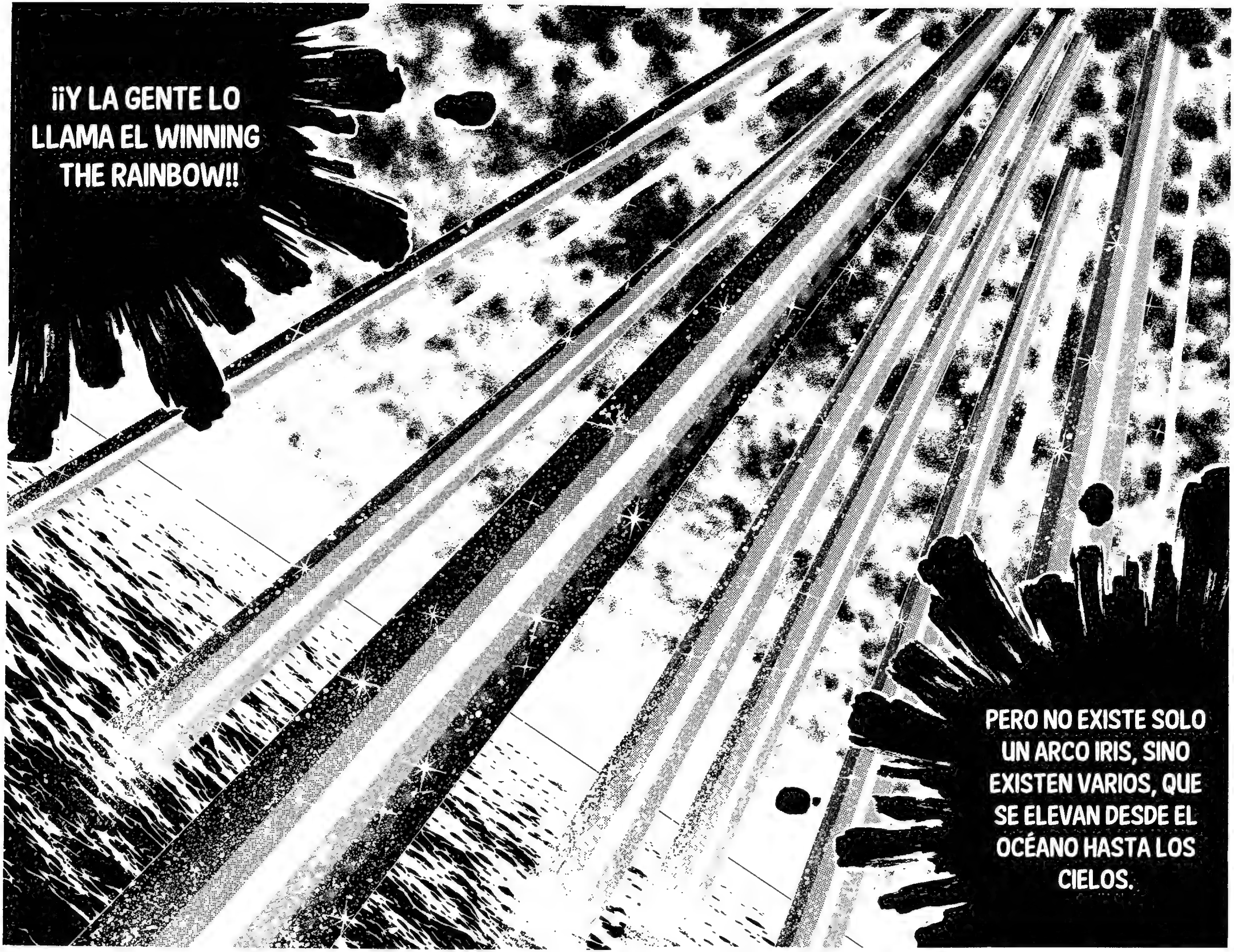
RYUU TAKANE ES UN HOMBRE TERRIBLE...
PERO SU HERMANA ES AÚN MÁS TERRIBLE...
ERES INCREÍBLE...
KIKU TAKANE...
COMO ESPERABA DE MI ESPOSA...
AMBOS HERMANOS HAN ESTADO SU-FRIENDO MUCHO DESDE QUE ERAN MUY JÓVENES, SOLO PARA PODER LUCHAR POR EL TÍTULO MUNDIAL...
Y KIKU LO SACRIFICÓ TODO POR RYUUJI...

¡¡ESE GOLPE ES PROBABLEMENTE EL ÚLTIMO REGALO DE KIKU PARA RYUUJI!!

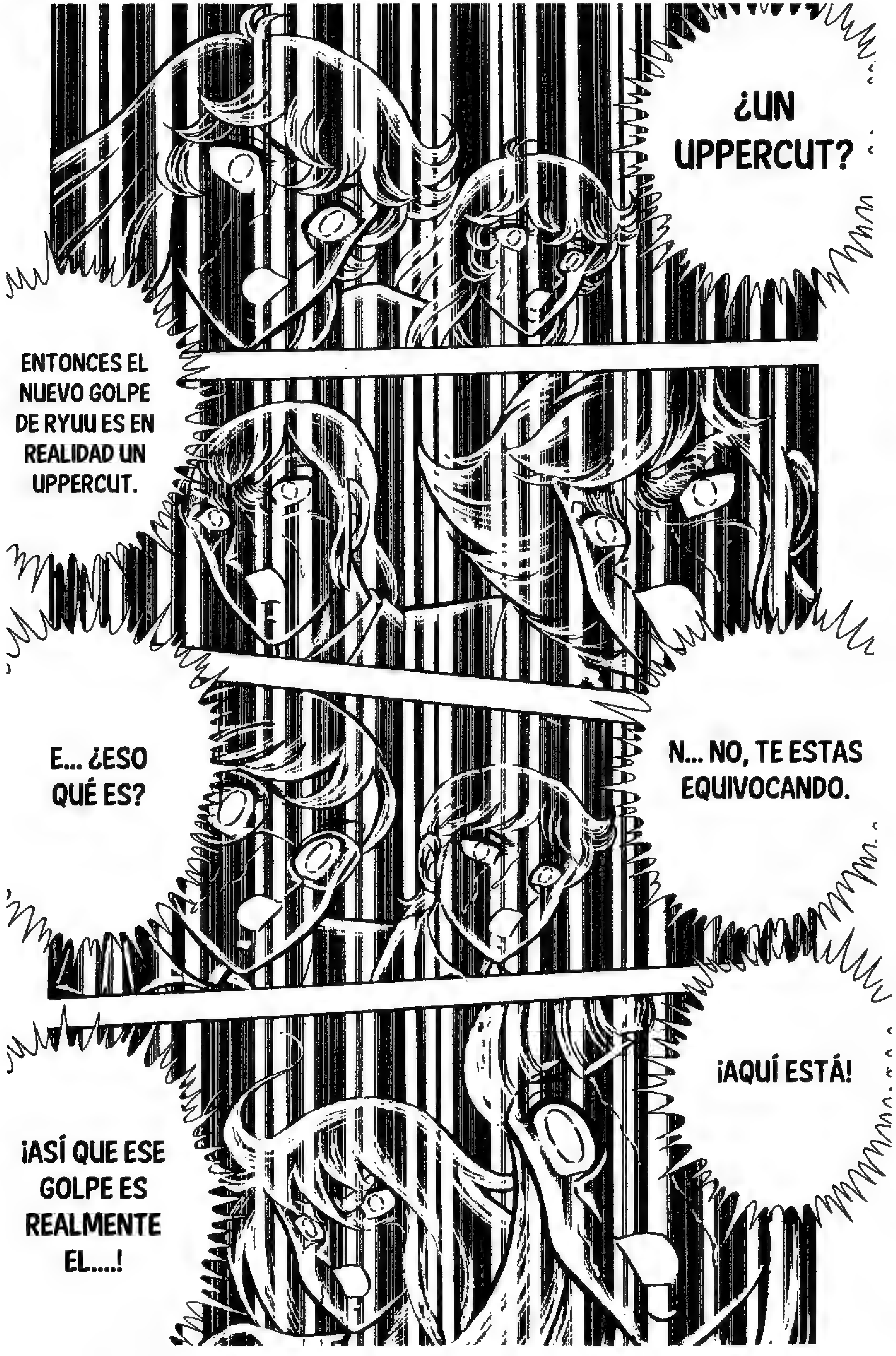
BUENO, A PESAR DEL MAL ESTADO DEL RING, ¡AHORA CONTINUAREMOS CON EL QUINTO ROUND!
UN NUEVO GOLPE DE RYUU ACA-BA DE NA-CER...
ESE GOL-PE, EL CUAL NADIE PRE-DIJO SU EXIS-TENCIA, LE PERTENE-CE A RYUU.
HE OÍDO ESCUCHAR ACERCA DE LA TE-RRIBLE HERMANA GENIO DE RYUU, PERO PUEDO NOTAR QUE ESTE GOLPE HA NACIDO DE SU DESESPE-RACIÓN.
¡¡EN ESTE MOMENTO, NO TENGO NADA MÁS QUE ESTE UPPERCUT!!

EL UPPERCUT... EN REALIDAD, ES UN GOLPE QUE TAKANE NUNCA HA USADO ANTES.
¿PODRÍA SER QUE ESTABA TAN DESESPERADO DE VENCER AL GENIO KENZAKI QUE FUE CAPAZ DE LOGRAR TAL GOLPE?
ARCO IRIS... EL SEÑOR JUN DIJO QUE ACABABA DE VER UN ARCO IRIS, ¿VERDAD?
DE LOS PIES DE RYUU SURGIÓ UN IMPONENTE ARCO IRIS.
S... SERÁ POSIBLE QUE EL NUEVO GOLPE DE RYUU SEA...

LA LEYENDA DEL ARCO IRIS...
¿LEYENDA?
UNA LEYENDA QUE VIENE DEL LEJANO PAÍS DE MADAGASCAR...
EN EL INMENSO CONTINENTE AFRICANO DE ESTE A OESTE...
HAY UN GIGANTE E INCREÍBLE ARCO IRIS.
SI MIRAS EL ARCO IRIS DE FORMA HORIZONTAL DESDE LA TIERRA DE MADAGASCAR...
PUEDES VER QUE OCUPA Y BRILLA EN TODO EL CIELO.

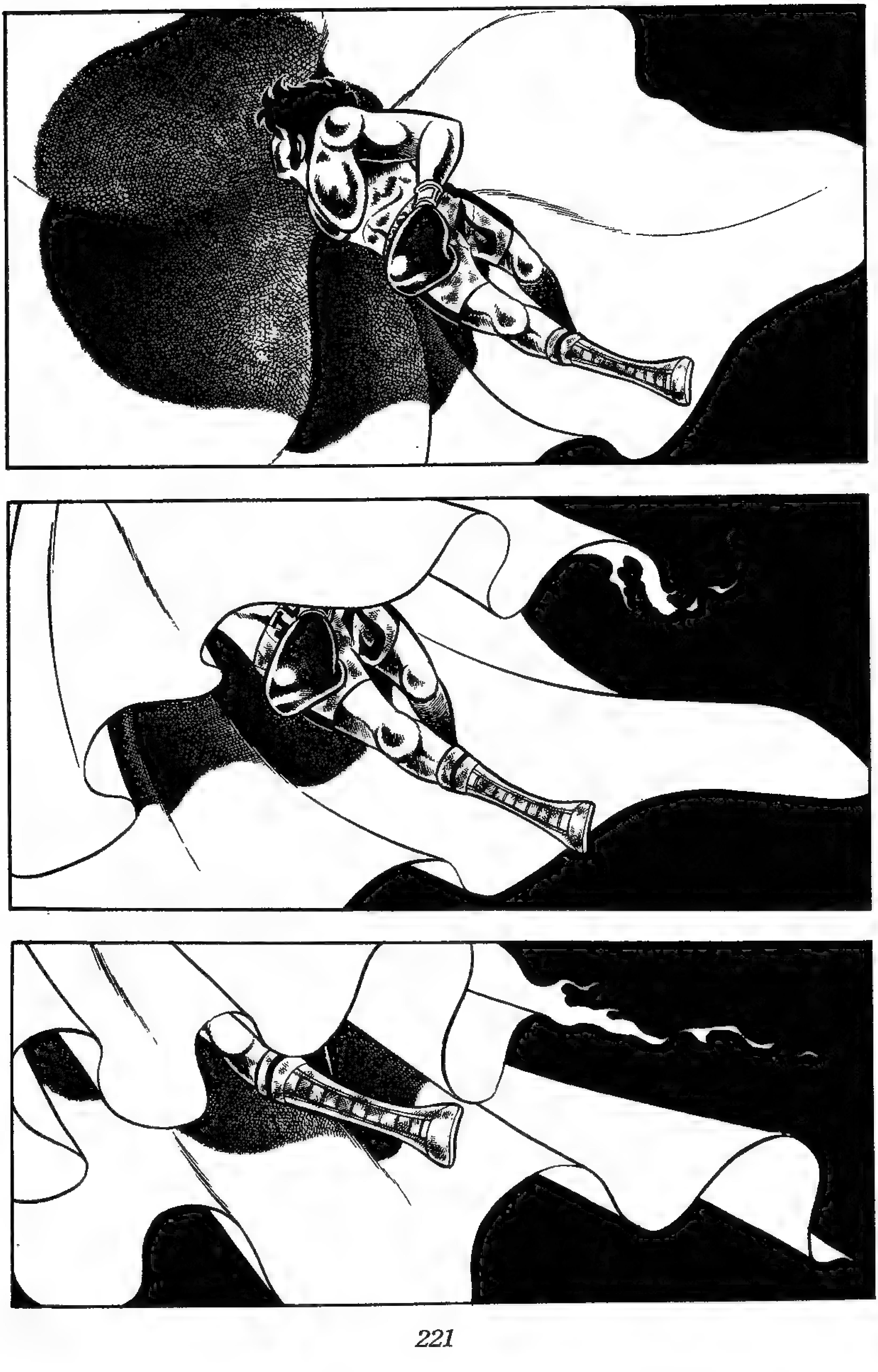

¡¡Y LA GENTE LO LLAMA EL WINNING THE RAINBOW!!
PERO NO EXISTE SOLO UN ARCO IRIS, SINO EXISTEN VARIOS, QUE SE ELEVAN DESDE EL OCÉANO HASTA LOS CIELOS.

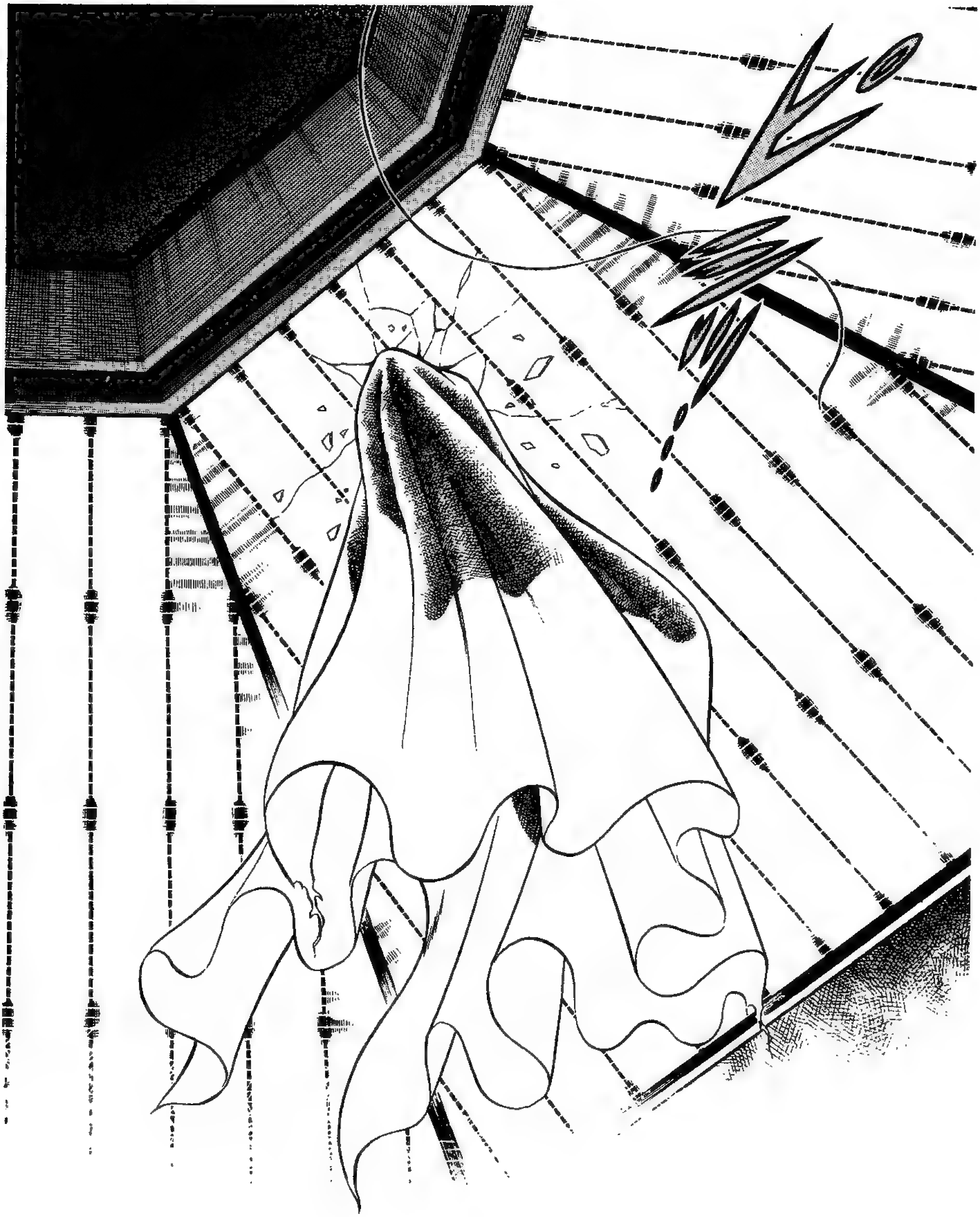
¡ESO FUE LA PRUEBA DE UNA NUEVA SÚPER TÉCNICA DE TAKANE!
¡ÉL PODRÁ GANAR ESTA PELEA CON ESE NUEVO GOLPE!
¡UGH!

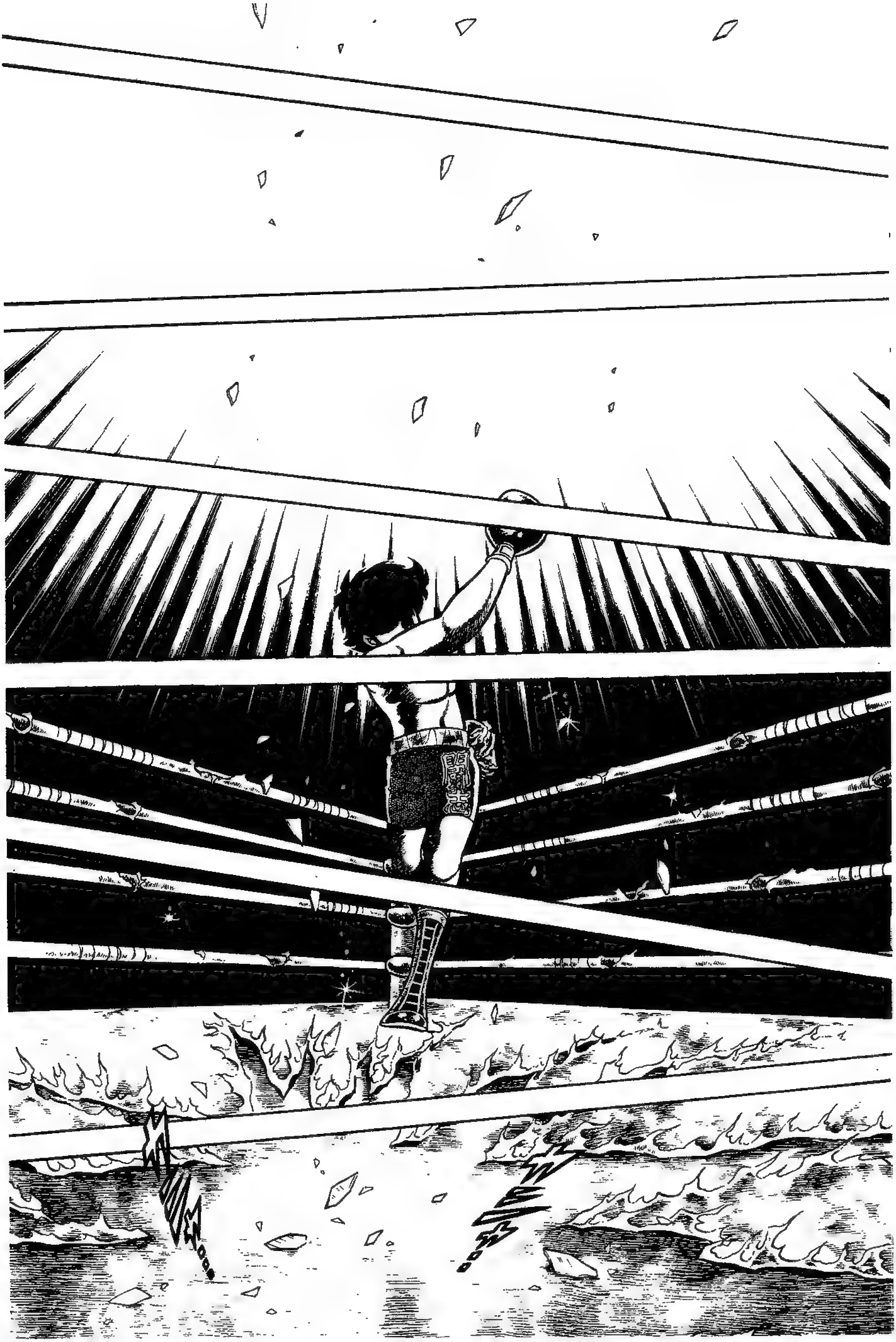


¿UN UPPERCUT?
ENTONCES EL NUEVO GOLPE DE RYUU ES EN REALIDAD UN UPPERCUT.
N... NO, TE ESTAS EQUIVOCANDO.
E... ¿ESO QUÉ ES?
¡AQUÍ ESTÁ!
¡ASÍ QUE ESE GOLPE ES REALMENTE EL....!

¡¡WINNING THE RAIN-
BOW!!







W...
WINNING THE....
RAINBOW...
SE PARECE A MÍ JET UPPER.
PERO LA DIFERENCIA ES QUE ESE GOLPE ES MÁS PODEROSO QUE CUALQUIER UPPERCUT.
COMO LO ESPERABA DE RYUU...
ESE FUE SU NUEVO SÚPER GOLPE...

¡WINNING THE RAIN-BOW!

ÉL YA... GANÓ...
DERROTÓ AL CAMPEÓN KENZAKI...
¡EL NUEVO CAMPEÓN ES RYUUJI TAKANE!
FIGHT

AH...
AAH...
SE PUSO DE PIE...
QUÉ...
I... IMPO-SIBLE...
KENZAKI ES REALMENTE UN GENIO...
ACASO ÉL ES... ¿INMORTAL?

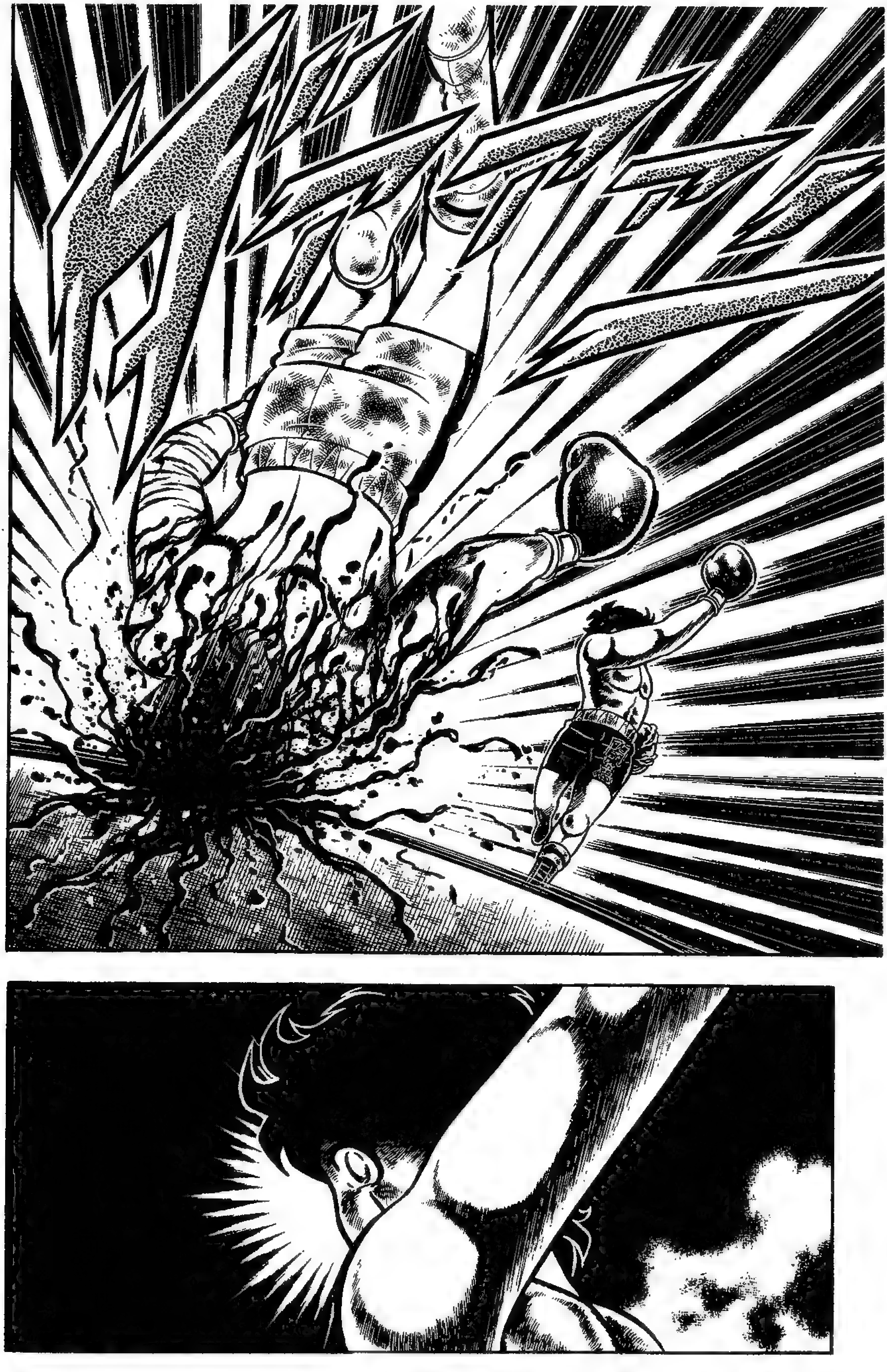
Y RYUUJI PUDO DOMINAR ESTE GOLPE CASI AL FINAL DE LA PELEA...
K... KIKU... ASÍ QUE EL ÚLTIMO GOLPE QUE LE ENSEÑASTE A RYUUJI ES UN UPPERCUT...
YO... YO...
QUÉ TERRIBLE GOLPE ES EL WINNING THE RAINBOW...
RYUU, ACASO TU GOLPE, EL WINNING THE RAINBOW...
INCLUSO PODRÍA PERDER ESTA PELEA...

¿ES REALMENTE UN GOLPE QUE MUESTRA EL ARCO IRIS DEL TRIUNFO?
JUN

¡RYUU GOLPÉALO DE NUEVO CON EL WINNING THE RAINBOW PARA DEJARLO FUERA DE COMBATE!
¡LA ÚNICA PERSONA QUE PUEDE DERROTARTE AHORA MISMO ES KENZAKI!
¡ES VERDAD, ES VERDAD, HAZLO OTRA VEZ!
¡HAZLO DE NUEVO, Y LO DEJARÁS FUERA DE COMBATE!
¡PARA QUE HAYA UN NUEVO CAMPEÓN!

SE EQUIVOCAN... SI TENEMOS EN CUENTA EL ESTILO DE BOXEO DE KENZAKI... ÉL NO PARECE QUERER RENDIRSE...
TIENES RAZÓN... AUNQUE NO ESTOY MUY SEGURO DE POR QUÉ ESTÁ TAN DECIDIDO A CONTINUAR ESTA PELEA.
SERÁ POSIBLE QUE KENZAKI...
EL CAMPEÓN KENZAKI ESTÉ BUSCANDO SU PROPIA MUERTE...
¡AQUÍ ESTÁ OTRA VEZ!

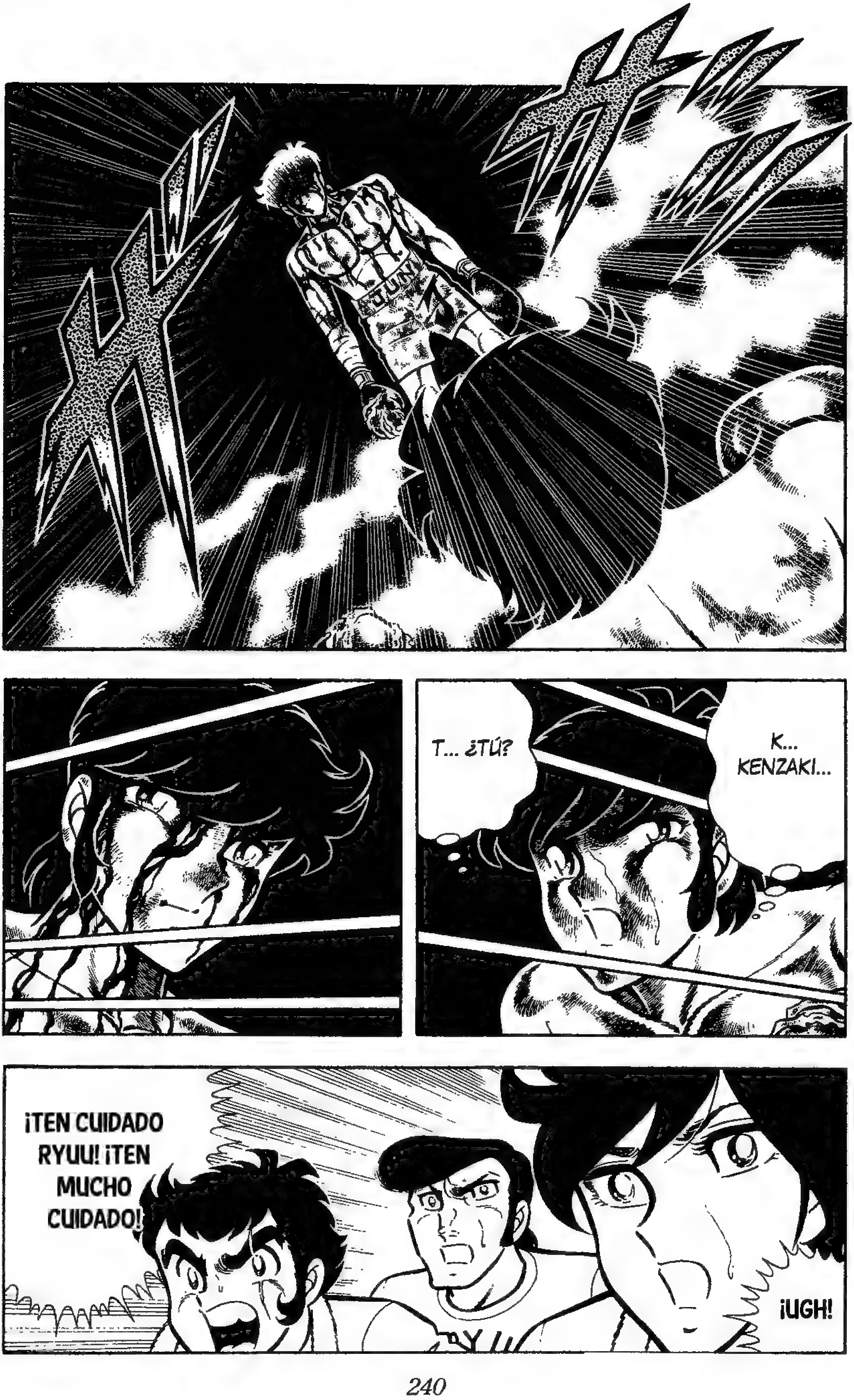
¡WINNING THE RAIN-BOW!



AH...
AAH...
T... TODAVÍA...
SE SIGUE PONIENDO DE PIE...
ASÍ ES... SOLO EXISTE UNA OPORTUNIDAD DE QUE ME PUEDAS QUITAR MI CINTURÓN DE CAMPEÓN
Y ESO SERÁ...

¡CUANDO YO, JUN KENZAKI, LOGRE MORIR!
JUN
UN CONTEO DE DESPEDIDA DE DIEZ MINUTOS

¡VAMOS RYUU, ACÁBALO!
¡EL CINTURÓN DE CAMPEÓN MUNDIAL ESTÁ CERCA DE SER TUYO!
¡KENZAKI ESTÁ MÁS MUERTO QUE VIVO!
¡TERMINEN ESTA PELEA YA, KENZAKI, RYUUJI!


K... KENZAKI...
T... ¿TÚ?
¡UGH!
¡TEN CUIDADO RYUU! ¡TEN MUCHO CUIDADO!

¡¡UGH!!
¡¡AH!!

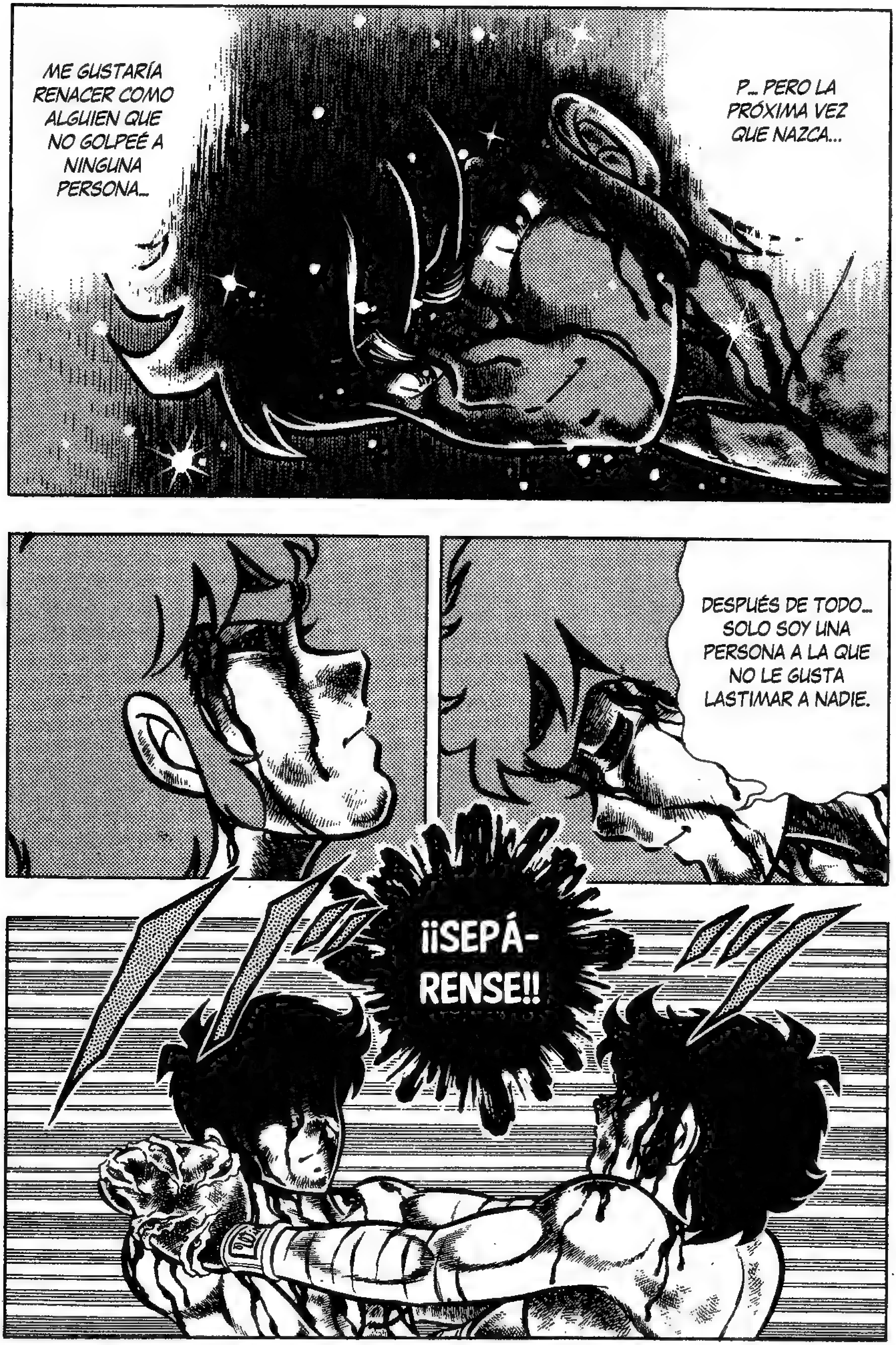
¡RYUUJI!
¡AH!

AH...
Q... ¿QUÉ HA SIDO ESE SONIDO FUERTE QUE ESCUCHÉ CU-ANDO RYUUJI CAYÓ?
ACASO... SE ROMPIÓ EL CRÁNEO...

RYUU, ¿ESTÁS BIEN?
¡RESISTE, RYUU!
AH...
AAH...
MIS... OJOS...

DESAFORTUNADAMENTE... NO PODRÉ USAR MIS OJOS OTRA VEZ...
I... IDIOTA NO ES EL MOMENTO DE QUE TE MUESTRE PIEDAD. EN ESTE MOMENTO, TÚ ERES LA ÚNICA PERSONA QUE PUEDE RETARME...
H... HEY, ¿ESTÁS BIEN, RYUU?
AAH...
AAH...
AAH...
AAH...
TSS... ESTOY BIEN, PERO...

TSS... KIKU, SIEMPRE DECÍA...
HASTA EL CANSANCIO, QUE SOLO SOY UN COBARDE...
P... PERO ESTOY FELIZ DE PODER BOXEAR...
PUES PENSÉ QUE IBA A SER ABURRIDO PERO ES MUY DIVERTIDO...
ESTE MUNDO DEL BOXEO ES DEMASIADO INTERESANTE...
ES EL MEJOR...


P... PERO LA PRÓXIMA VEZ QUE NAZCA...
ME GUSTARÍA RENACER COMO ALGUIEN QUE NO GOLPEÉ A NINGUNA PERSONA...
DESPUÉS DE TODO... SOLO SOY UNA PERSONA A LA QUE NO LE GUSTA LASTIMAR A NADIE.
¡¡SEPÁ-RENSE!!

¡PARA ELLO, ES QUE ESTO SE DEBE DE ACABAR AHORA MISMO!
JUN
RYU

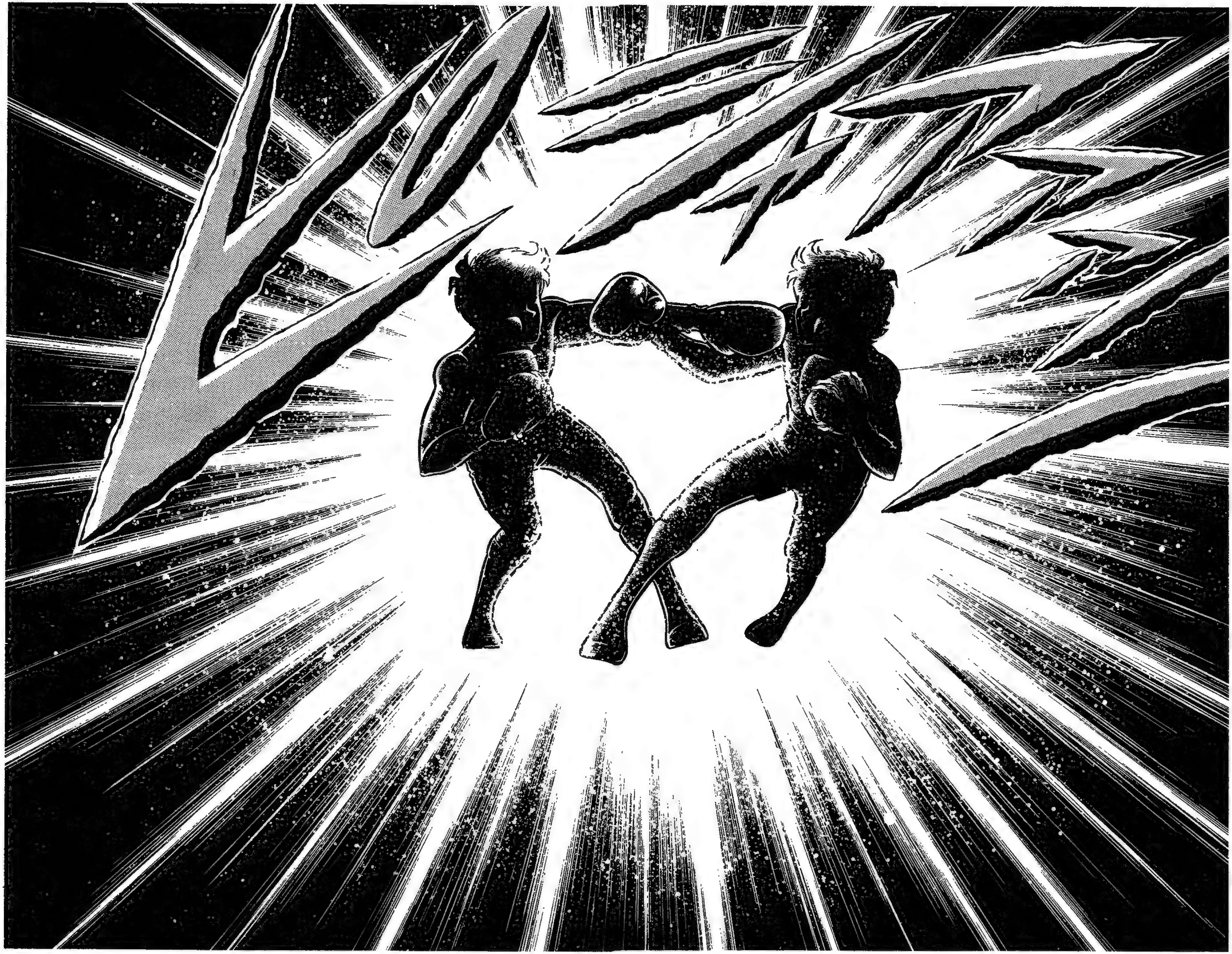
H... HERMANO MAYOR...
Q... ¿QUÉ PASA? PARECERÍA QUE AMBOS ESTÁN TRATANDO DE DECIRNOS ALGO...
AMBOS ESTÁN A PUNTO DE IRSE DE ESTE MUNDO...
¿EH?
RYUU...
KEN-ZAKI...
RYU

ADIÓS, A...
JUN
闘志

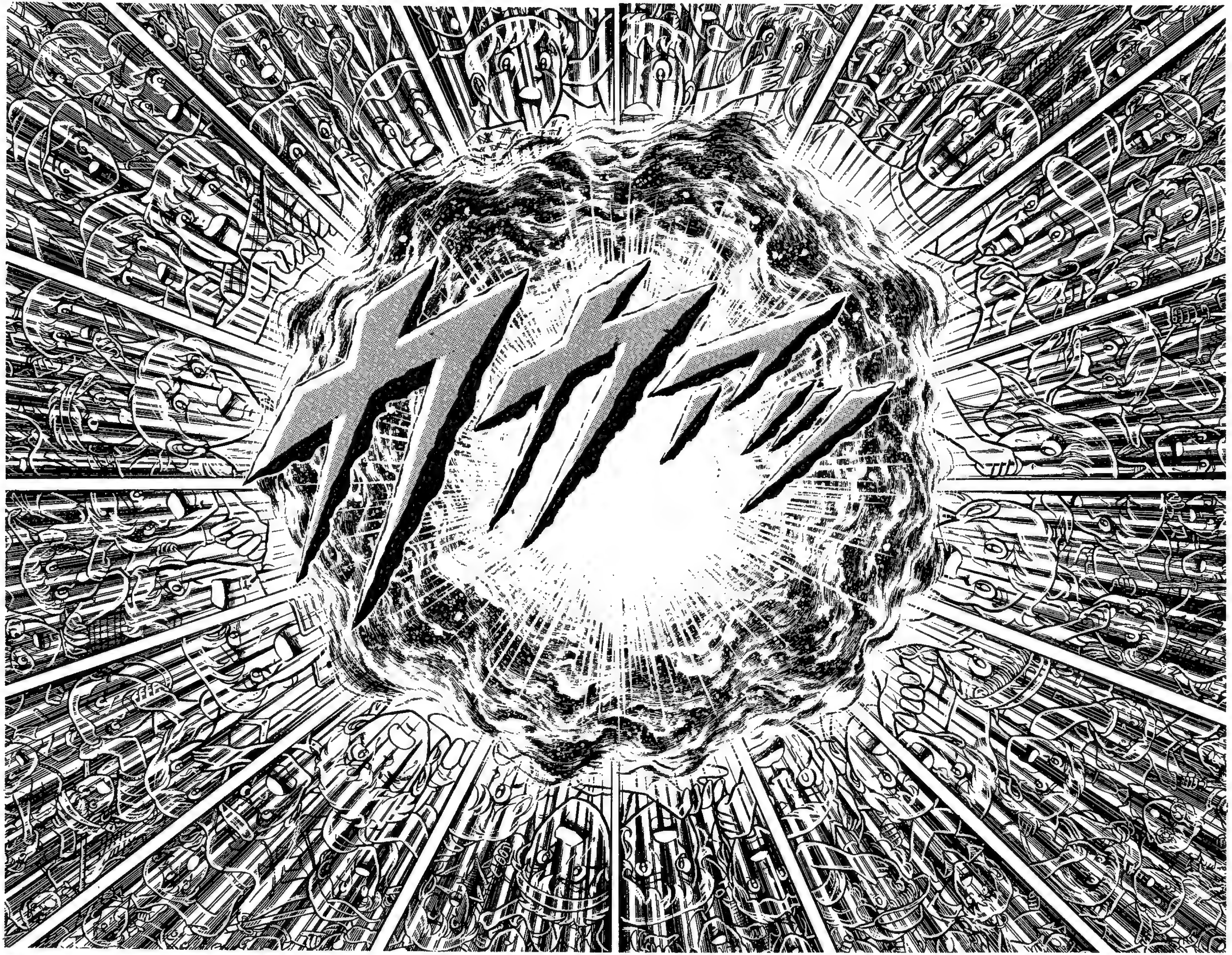
KIKU...
JUN...
KAWAI...
SHINA-TORA...
ISHI-MATSU...
PUES ESTA SERÁ LA ÚLTIMA VEZ...
ESPEREN UN POCO MÁS...
MIS COMPA-ÑEROS...
ADIÓS, AMIGOS MÍOS...
¡¡QUÉ EJECUTEMOS NUESTRAS SÚPER TÉC-NICAS!!
QU...

¡¡WINNING THE RAIN-BOW!!

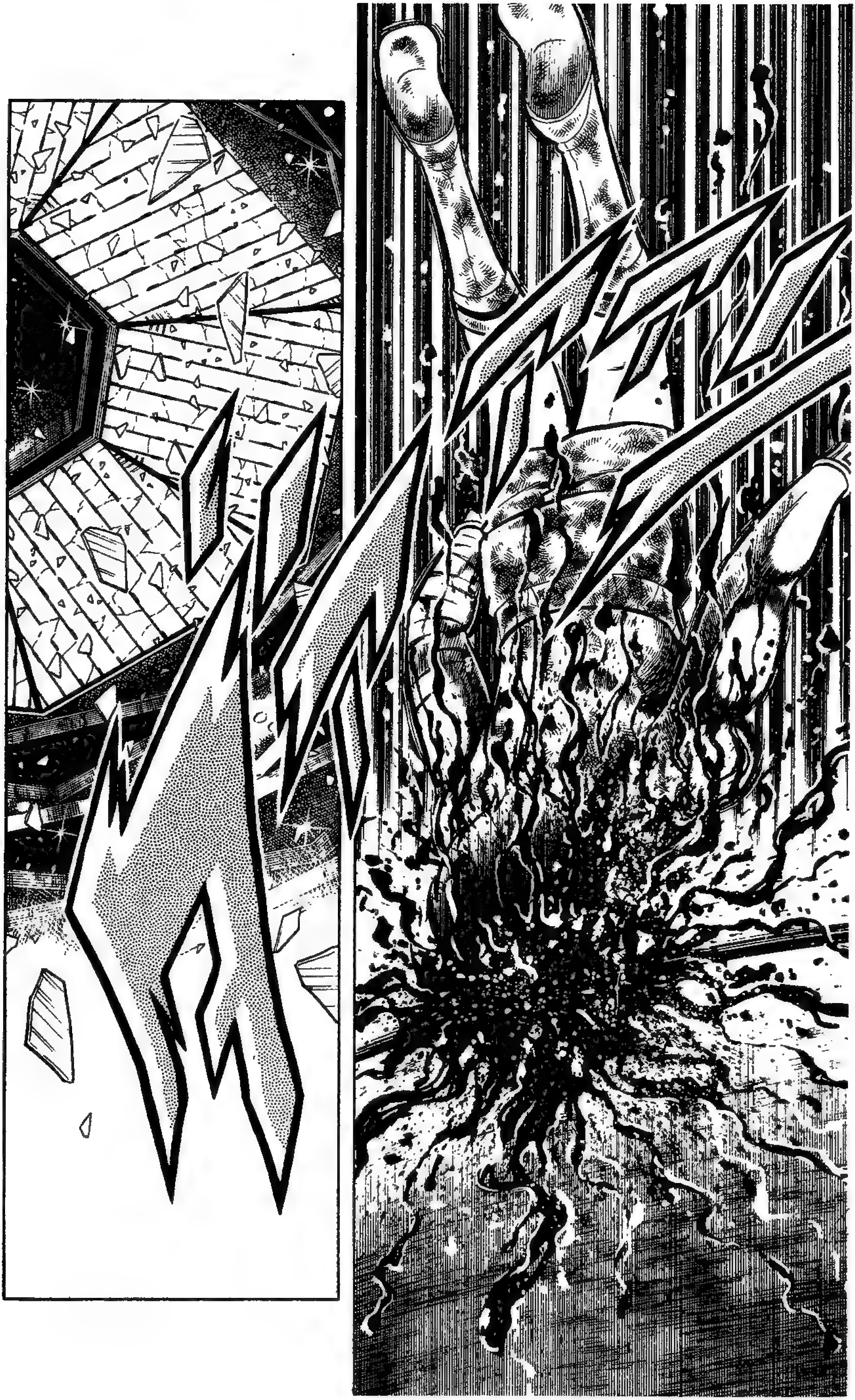
¡¡GALÁCTICA
PHANTOM!!



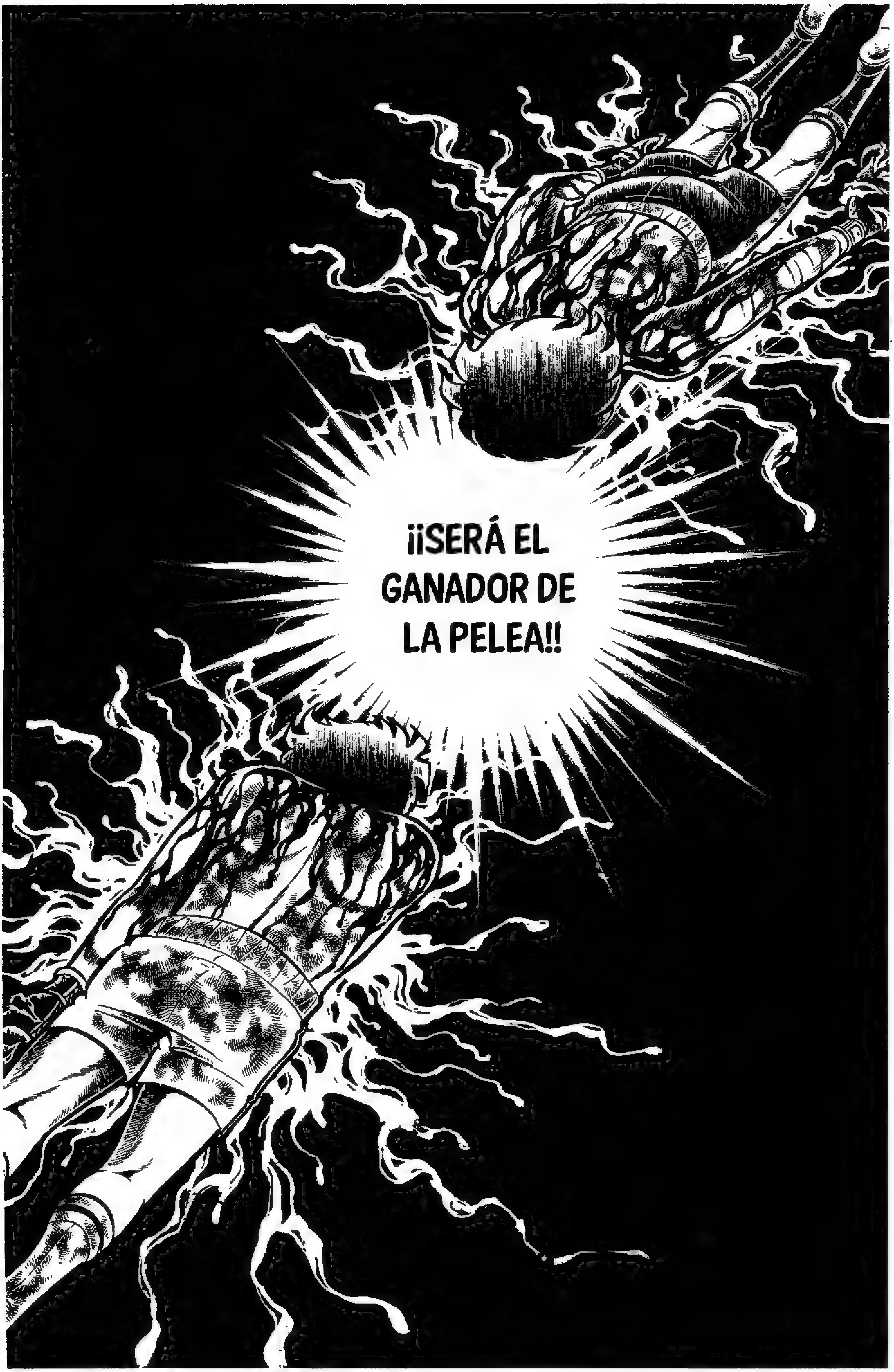
¡¡LA GALAXIA LLORA!!
¡¡Y EL ARCO IRIS ES APLASTADO POR ELLA!!



AH...
AH...
AAH...



DOBLE..
D...
DOBLE
K.O.
C... CUÁL...
CUÁL DE ELLOS SE LEVANTARÁ ANTES DE QUE EL ÁRBITRO CUENTE HASTA DIEZ...
EL PRIMERO QUE LO HAGA...


¡¡SERÁ EL
GANADOR DE
LA PELEA!!

¡UNO!
¡RYUU!
¡RYUU VEN RÁPIDO!
¡DATE PRISA RYUUJI!
¡EL TREN YA LLEGÓ!
にほ
仁 保

¡UN DÍA TÚ SERÁS EL CAMPEÓN DEL MUNDO!
¡ESTOY SEGURA DE QUE PODRÁS LOGRARLO!
¡DOS!
¡LOS QUE DOMINEN EL JAB DE IZQUIERDA DOMINARÁN EL MUNDO!
SI ERES DEMASIADO DÉBIL, SERÁS VÍCTIMA DE BULLYING.
¿ACASO ESTA SERÁ LA FORMA EN LA QUE VIVIRÁS?

¡SOY EL MEJOR CAMPEÓN JR. DEL JAPÓN!
¡HE GANADO EL CHAMPION CARNIVAL!
高嶺
¡TRES!
¡GREATEST RYU! (¡ERES EL MEJOR, RYU!)
¡CUA-TRO!
SHAFT

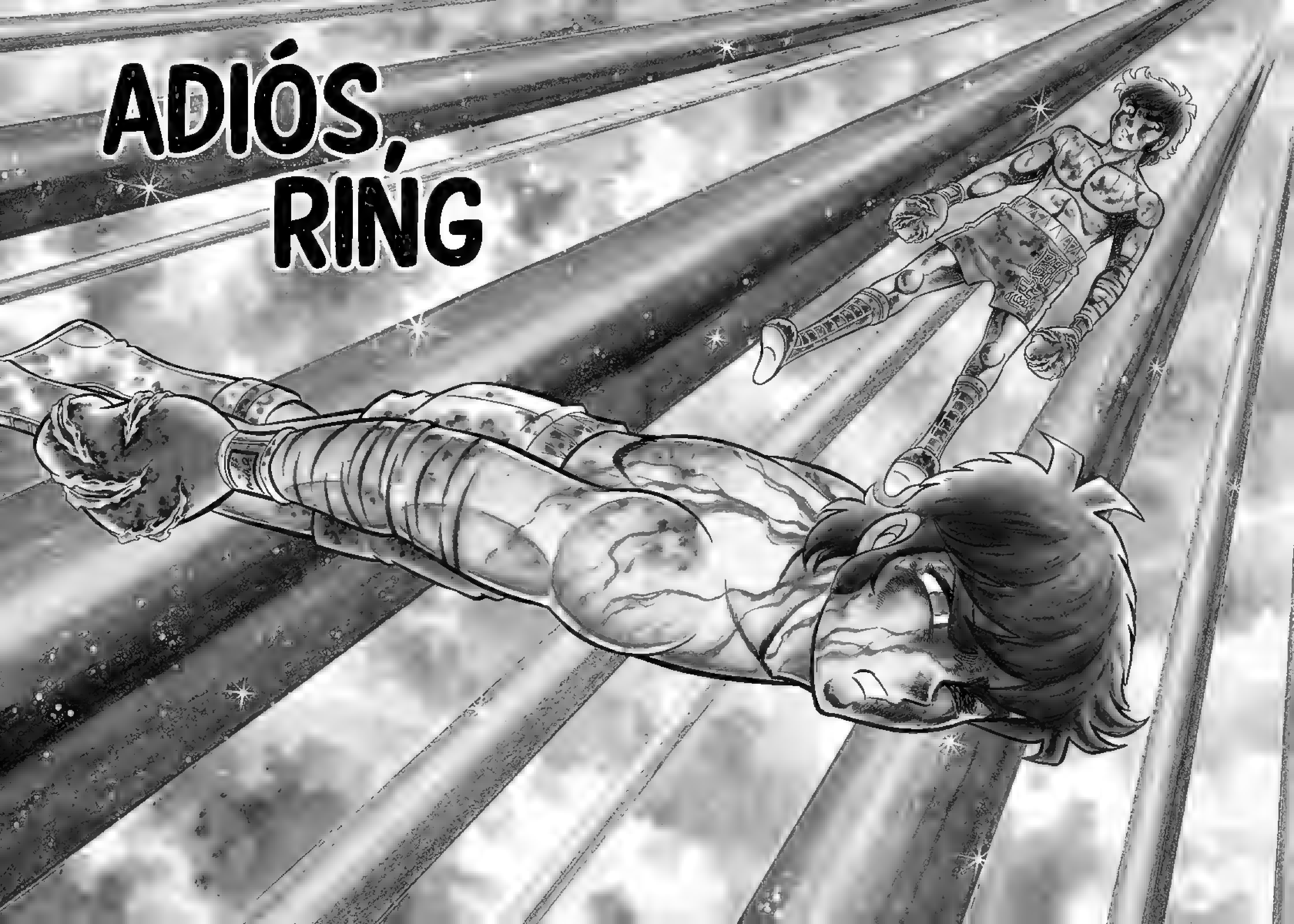
¡¡SHADOW!!
¡AYÚDAME, KÁISER KNUCKLE!
¡CIN-CO!
ESE GOLPE NUEVO FUE EXCELENTE...

¡EL EQUIPO DORADO DEL JAPÓN JR.!
¡SEIS!
¡¡HA LOGRADO OBTENER UNA VICTORIA ABSOLUTA CONTRA TODOS!!
日本男兒呀──!!
銀河幻影拳!!
IKAROS
暴風眼
THESEUS
旋直角!!
新滾動
左拳中的是銀河暴星拳，而我的左拳亦有新絕招!!
TORA
轟材，重蹈覆轍!! 完全勝利!!
TAKANE
稱霸
高嶺!!
迴旋直角!!
魔鬼的求婚!!

來吧，龍兒!!
你是被神選中了的戰士：是金鷹闘節的真命天子!!
¡SIETE!
FIRE
¡NOSOTROS, LOS DE CLAN ASHURA, SEREMOS LOS NUEVOS CAMPEONES DEL MUNDO!
¡ADIÓS, KÁISERS KNUCKLES!
¡OCHO!

¡NUEVE!

¡DIEZ!


ADIÓS, RING

ADIÓS, VIDA MÍA... ADIÓS, DESIERTO DE CUATRO ESQUINAS...

AH...
高嶺竜児
AH...
AAH...
JUN
RYUU...
ÉL...
HA GANADO...
ARALE

HA NACIDO...
¡¡UN NUEVO CAMPEÓN!!
NW
NE

¡HA GANADO TAKANE!
¡FUE UNA VICTORIA POR K.O.!
¡ESTA ES LA PRIMERA DERROTA DEL GENIO JUN KENZAKI!

¡FELICIDADES RYUU!
¡TAKANE!
¡COMO LO ESPERÁBAMOS!
¡RYUUJI TAKANE!
¡LO LOGRASTE RYUU!
¡DIOS MÍO!
RYUU... RYUU ES EL NUEVO CAMPEÓN DEL MUNDO.
VIERON... ¿VIERON LA PELEA?

LLEGASTE TAN LEJOS...
FELICIDADES, RYUUJI.
MA... MAMÁ...
PA... PAPÁ...

HE GANADO LA PELEA... EN ESTE DESIERTO DE CUATRO ESQUINAS.

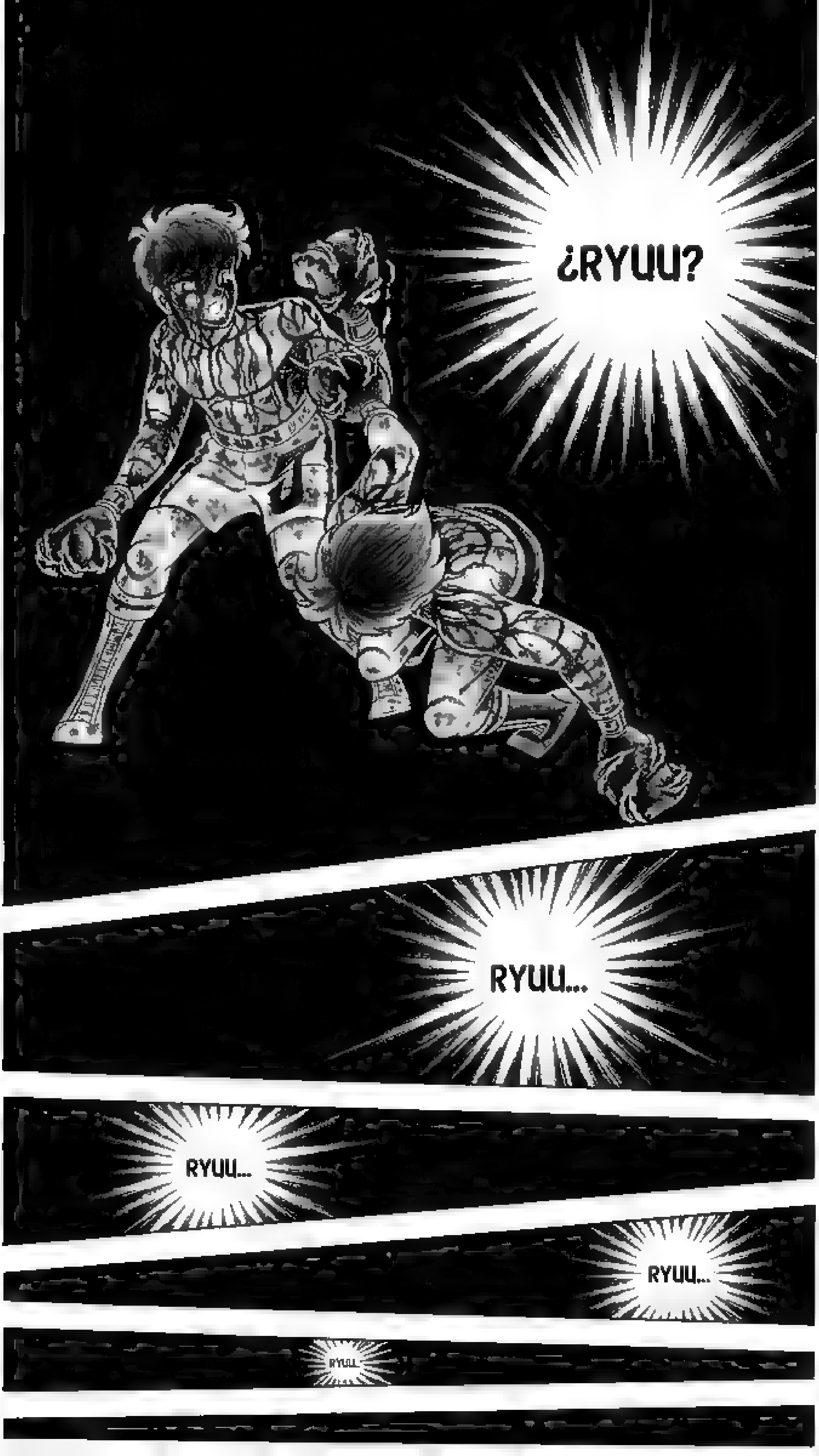
NOSOTROS... NOSOTROS...
NOSOTROS ESTAMOS TAN FELICES...
DE NACER EN LA MISMA ÉPOCA...
QUE ESTAS INCREÍBLES PERSONAS...
ESTAS MARAVILLOSAS PERSONAS...

NACER EN LA MISMA ÉPOCA...
¡¡QUE ESTOS JÓVE-NES!!

T... TÚ...
RYUU...

¡¡ERES EL NUEVO CAMPEÓN DEL MUN-DO!!

P... POR
FAVOR...
CUIDA DE
MI HER-
MANA...
HER-
MANO...

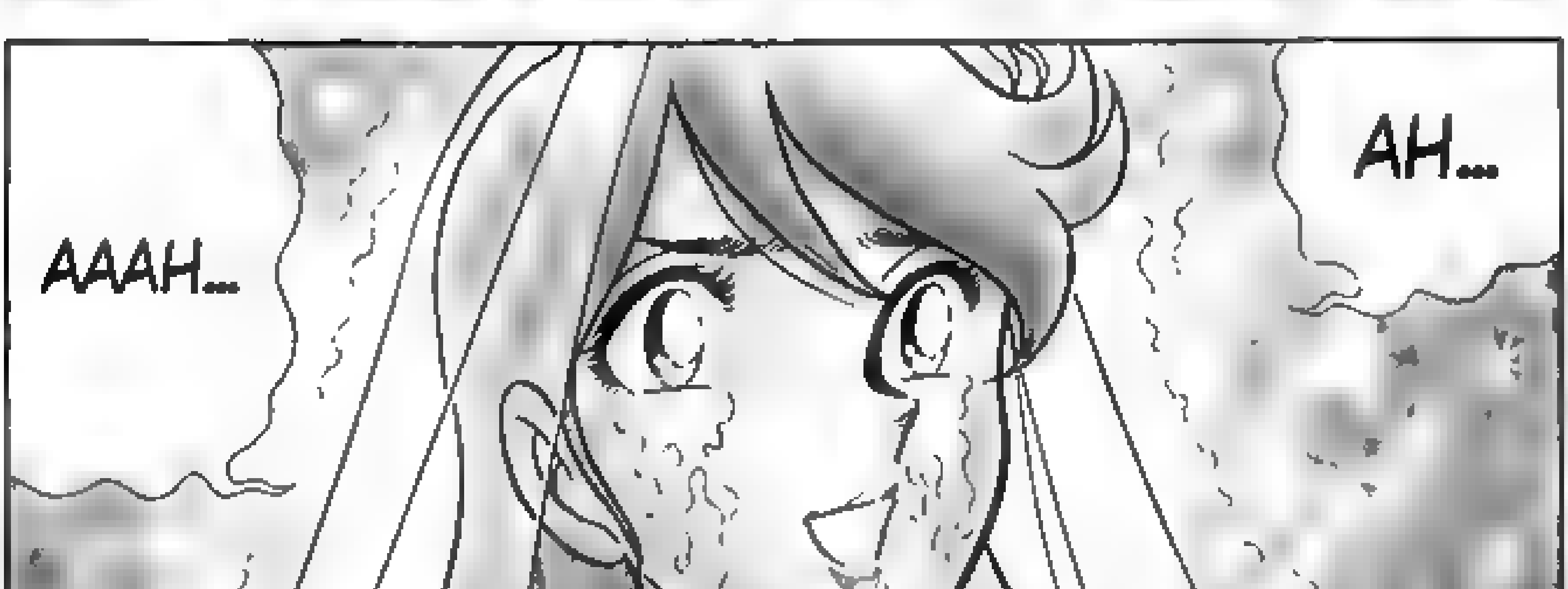

¿RYUU?
RYUU...
RYUU...
RYUU...
RYUU...

PARECE QUE EL NOVIO LLEGARA TARDE, ¿NO?
YA QUE ANTES LA PELEA DEBE HABER TERMINADO POR QUÉ SINO...
LO MÁS SEGURO ES QUE NO VENGA AQUÍ...
¿EH?
TENGO EL PRESENTIMIENTO DE... QUE ESAS DOS PERSONAS QUE QUIERO ME ABANDONARÁN...
PUES ESA PELEA LOS LLEVARÁ A AMBOS A UN LUGAR MUY LEJANO.

¿EH?
ACABO DE ESCUCHAR PASOS...
YO NO HE ESCUCHADO NADA...
ESTOY SEGURA...
ESO SON SUS PASOS...

ESOS PASOS SON...
ESOS PASOS...
E... ES VERDAD...

PERDÓN POR HABERTE HECHO ESPE-RAR TANTO...


AH...
AAAH...

¡RYUU!
¡RYUUJI!
HER... HERMANA MAYOR...
MUCHAS FELICIDA-DES...
ES UNA NOVIA MUY HERMOSA, ¿NO CREES, RYUU?
CLA... CLARO QUE SÍ...
PUES ES MI HER-MANA...

¡¡PADRE!!
PADRE, ¿QUÉ HA PASADO CON KIKU, KENZAKI Y RYUU?
YO... HE SIDO TESTIGO DE MUCHA FELICIDAD EN ESTA IGLESIA...
PE... PERO...
NUNCA HABÍA VISTO PERSONAS TAN BENDECIDAS COMO ELLOS...
LAS VIDAS DE ESAS TRES PERSONAS SON TAN BRILLANTES Y SUBLIMES...

AH...
RYU
RYU

GRACIAS POR HABERME SEGUIDO DURANTE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS.
ALGÚN DÍA... ESTOY SEGURO QUE NOS ENCONTRAREMOS DE NUEVO...

FIN

RECUERDA
A ESTOS
CHICOS

RING NI KAKERO

ILLUSTRATION

Collection

NUMBER

8

¡LA TERCERA PUERTA DE ASHURA
LA PUERTA HORIN!

¡ENFRENTAMIENTO! KENZAKI VERSUS
ISHIMATSU!

¡LA PUERTA KIDO!

DESPUÉS DEL COMBATE...

¡GALÁCTICA MAGNUM VERSUS EL HURRICANE BOLT!

¡LA HORA DE TODOS NOSOTROS HA LLEGADO!

SEPARADO DE MIS AMIGOS...

UN FATÍDICO

DÍA PARA TODOS

Palabras Finales - Masami Kurumada

HAN PASADO 10 AÑOS DESDE QUE TERMINÉ ESTE MANGA PERO NO LA CONSIDERO EN ABSOLUTO COMO UNA SERIE VIEJA. ESO NO QUIERE DECIR QUE ME ESTÉ ADULANDO, SOLO QUIERO DEJAR UN TESTIMONIO DE MI PASIÓN POR ESTE MANGA. PERO LA PRIMERA VEZ QUE DECIDIERON IMPRIMIR LA SEGUNDA EDICIÓN DE ESTA SERIE, LA LEÍ DE NUEVO Y ME SENTÍ UN POCO AVERGONZADO. A DECIR VERDAD, QUERÍA TIRARME AL FUEGO. ME SENTÍA COMO UN NIÑO QUE QUERÍA HUIR DE TODO. CUANDO ME DI CUENTA DE LA TORPEZA QUE HABÍA COMETIDO, Y SOLO POR ESTA VEZ, LOS EDITORES ME DIERON LA OPORTUNIDAD DE AJUSTAR ALGUNAS COSAS Y CORREGIRLAS. ADEMÁS, HICE MUCHOS CAMBIOS EN EL GUIÓN.

DE ESTA MANERA, NO ME SENTIRÉ MAL Y LOS NUEVOS LECTORES QUERRÁN LEER LA SERIE HASTA EL FINAL. PARA AQUELLOS QUE LEYERON ESTA SERIE HACE 10 AÑOS, TAMBIÉN SE SENTIRÁN DIFERENTES Y LES GUSTARÁ VOLVER A LEERLA POR SEGUNDA VEZ. ADEMÁS, INCLUSO HABIENDO PASADO 10 AÑOS DESDE QUE LA FINALICÉ, ESTA SERIE AÚN PUEDE MOTIVARME. ¿ACASO HAY ALGUNA SERIE QUE PUEDA DARTE UNA SENSACIÓN AGRADABLE PARA SIEMPRE? NO LO SÉ, PERO HAY UNA COSA DE LA QUE ESTOY BIEN SEGURO. EL HECHO DE QUE MI JUVENTUD SIEMPRE ESTUVO LLENA DE PASIÓN...

UN JUEVES, CON MUCHO VIENTO,
DEL MES DE FEBRERO DE 1993.

ジャンプ コミックス セレクション
風魔の小次郎
動けば
電光石火の如し
留れば樹木の如し
風の如くさすらい
風の如く生きてきた
それが風魔一族だ!!
JCS
ジャンプコミックスセレクション
車田正美
定価600円(税込)
第1巻
6月18日
発売予定

本宮ひろ志傑作集⑪
山吹の標
やまぶきのひょう
6月18日
発売予定
見知らぬ石渡に心魅
かれる亜矢子。全て
は遠い日の山吹の記
憶からはじまった…。
定価600円（税込）

ジャンプ コミックス セレクション
キャプテン
墨谷二中
の弱小野球部
に名門・青葉学院から
転校生がやってきた。
しかし、彼は青葉学院
では二軍の補欠で!?
JC
ジャンプコミックスセレクション
ちばあきお
各巻定価600円(税込)
全15巻
大・好・評
発売中

手塚治虫名作集 15

手塚治虫名作スペシャル どついたれ

第1巻 ゴッドファーザーの息子
第2巻 雨ふり小僧
第3巻 百物語
第4巻 マンションOBA
第5巻 はるかなる星
第6巻 白縫（しらぬい）
第7巻 フライング・ベン①
第8巻 フライング・ベン②
第9巻 ナンバー7（セブン）①
第10巻 ナンバー7（セブン）②
第11巻 新選組
第12巻 ビッグX（エックス）①
第13巻 ビッグX（エックス）②
第14巻 ビッグX（エックス）③

大好評発売中!!

各巻定価1000円（税込）　●スペシャル1200円（税込）
●3・9巻　1100円（税込）

ジャンプ コミックス・セレクション
"秒の殺し屋"ことリッキー・大和が、次々と立ちはだかるライバル達と死闘を繰り広げる!!
全5巻
リッキー台風
平松伸二
JCS
ジャンプコミックスセレクション
各巻定価
600円
(税込)
キックオフ
全7巻
恋にスポーツに大いそがし!太田学園高校サッカー部・太陽と由美の学園ラブコメ!!
ちば拓

■ジャンプ　コミックス　セレクション

リングにかけろ

15 たった一度の今日という日

1993年5月24日　第1刷発行

著　者　車　田　正　美
©Masami Kurumada 1993
発行人　木　曽　義　昭

発行所　株式会社ホーム社
〒101-50　東京都千代田区一ッ橋2丁目5番10号
編集 電 話　東京03(3230)2406

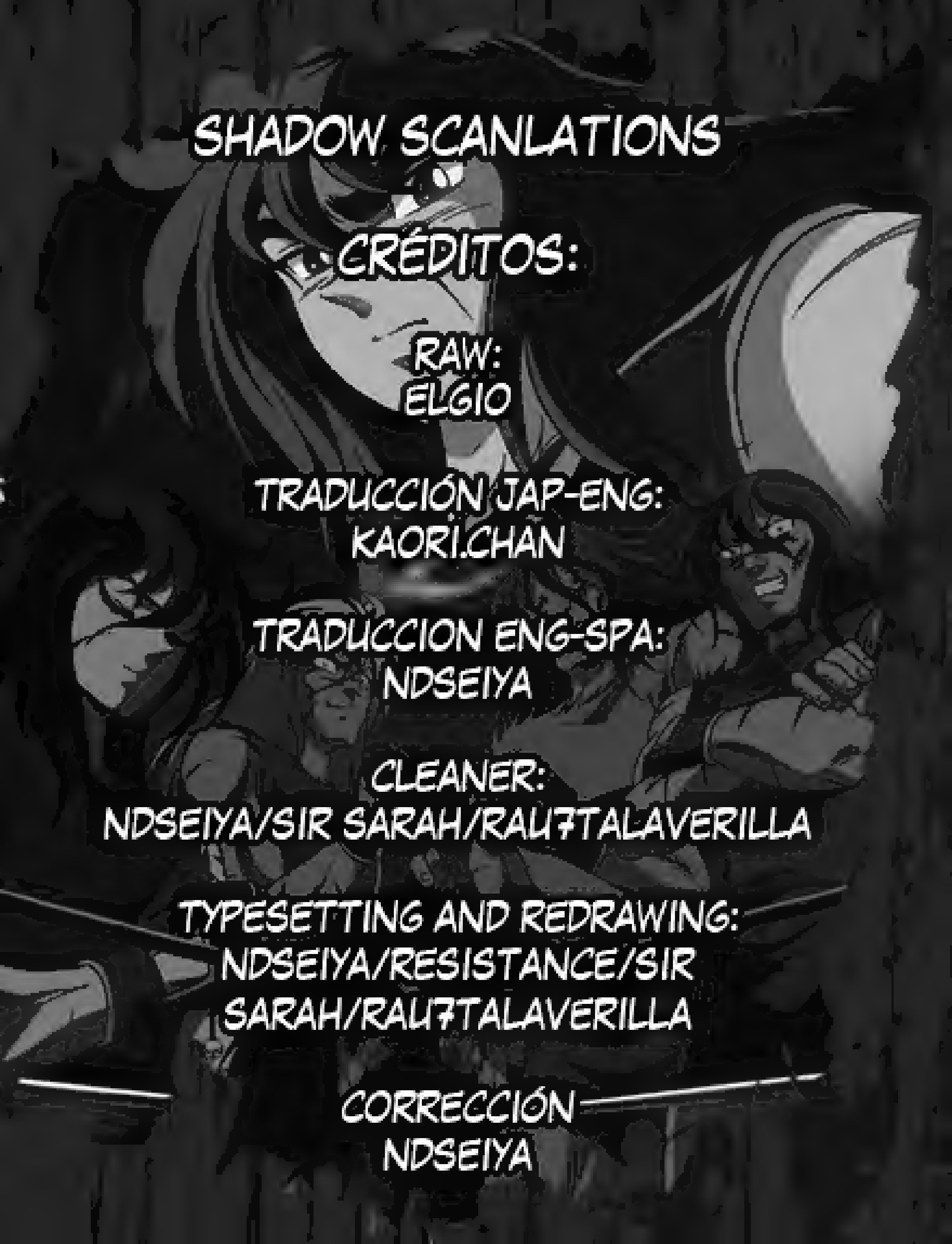
発売元　株式会社集英社
〒101-50　東京都千代田区一ッ橋2丁目5番10号
販売 電 話　東京03(3230)6191
制作 電 話　東京03(3230)5064

印刷所　株式会社　廣済堂
本書の一部あるいは全部を無断で複写複製することは、法律で認められた場合を除き著作権の侵害となります。
乱丁・落丁本はおとりかえいたします。
ISBN4-8342-1285-8 C0379

ROUND
15

JUMP
COMICS
SELECTION

ホーム社発行
集 英 社発売


SHADOW SCANLATIONS
CRÉDITOS:
RAW:
ELGIO
TRADUCCIÓN JAP-ENG:
KAORI.CHAN
TRADUCCION ENG-SPA:
NDSEIYA
CLEANER:
NDSEIYA/SIR SARAH/RAU7TALAVERILLA
TYPESETTING AND REDRAWING:
NDSEIYA/RESISTANCE/SIR
SARAH/RAU7TALAVERILLA
CORRECCIÓN
NDSEIYA